

Часби

# *Takema Kaketa*

Watches Uhren Relojes

Firm «Vremeks»  
**TEMPO**  
SSSR · MOSKVA



Catalogue  
Katalog  
Catálogo

Часы

# РАКЕТА РАКЕТА КВАРЦ QUARTZ

Watches  
Uhren  
Relojes

# 2356 3056A



Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

Часовой механизм 3056.A: электронно-механический, кварцевый. Калибр 30 мм, высота 4,2 мм. Электронный блок с кварцевым резонатором и интегральной микросхемой, содержащей усилитель, 16-каскадный делитель частоты, формирователь импульсов управления шаговым двигателем. Шаговый двигатель управляется разнополярными импульсами с частотой следования 1 Гц. Индикация времени стрелочная. Секундная стрелка центральная, с секундным скачком.

Часы имеют усовершенствованный блок кварцевого генератора, позволяющий при длительном хранении экономить энергию источника питания, для чего следует перевести головку часов в положение перевода стрелок. Продолжительность непрерывной работы часов без смены источника питания не менее 2 лет. Средний суточный ход  $\pm 2$  с.

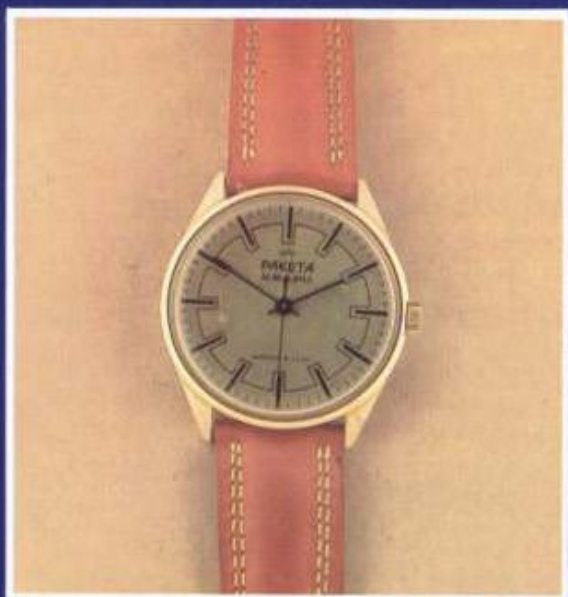
Часовой механизм 2356: электронно-механический кварцевый. Высота механизма 2,1 мм, калибр 23 мм, 7 рубиновых камней. Часы имеют усовершенствованный блок с интегральной микросхемой и шаговый двигатель, что обеспечило повышение точности суточного хода до  $\pm 1$  с при значительном уменьшении потребляемого тока. Механизм снабжен специальным устройством, отключающим ток при хранении, транспортировке и т. п., что увеличивает продолжительность работы часов без смены источника питания до 18 мес. Индикация времени стрелочная. Секундная стрелка центральная, с секундным скачком.

Movement 3056.A is quartz mechano-electronic, 30-mm diameter, 4.2 mm high. An electronic unit with a crystal vibrator and integrated circuit employing an amplifier, a 16-stage frequency divider and a stepping motor control pulse shaper. The stepping motor is controlled by different polarity pulses with repetition frequency of 1 Hz. Needle time indication. Sweep second hand with 1-s step movement.

The watch features an advanced crystal oscillator unit which allows battery power to be saved in case of prolonged storage time. The winding button should be turned to the time setting position for the purpose. One battery ensures two-years continuous operation at least. Average daily rate is  $\pm 2$  s.

Movement 2356: electronic quartz movement, thickness 2.1 mm, diameter 23 mm, 7 ruby jewels. Watch incorporates a sophisticated unit with IC and stepped drive gear assembly to ensure a higher daily rate accuracy to  $\pm 1$  s and a significantly lower power demand. Movement features a special device for cutting off power supply while in storage, transit, etc., which helps extend running time on one battery to 18 months. Pointer time indication. Sweep second hand with second-step movement.





**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ

**2356**  
023119

Firm „Vremeks„



SSSR · MOSKVA

**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ

**2356**  
023119

**Модель 2356/023119.** Корпус некруглой формы, с ободком, позолоченный. Крышка на прыжковой посадке. Циферблат золотистого цвета. Часовые знаки, минутная шкала, надписи напечатаны черной краской. Стрелки плоские, черные.

**Model 2356/023119.** Non-round gold-plated case with rim. Spring-loaded cover. Golden face. Black hour markings, minute dial, inscriptions. Flat black hands.

**Modell 2356/023119.** Gehäuse nichttrunder Form, mit Lünette, vergoldet. Gehäuseboden mit Sprungfeder. Zifferblatt goldfarben. Stundenzeichen, Minutenskale, Aufschriften schwarz gedruckt. Flache Zeiger schwarz.

**Modelo 2356/023119.** Caja de forma no redonda, con cerco, de metal dorado. Tapa de ajuste rebotable. Esfera de color dorado. Signos horarios, escala minuter e inscripciones impresas en negro. Agujas planas de color negro.





**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ

**2556**  
023478

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ

**2556**  
023478

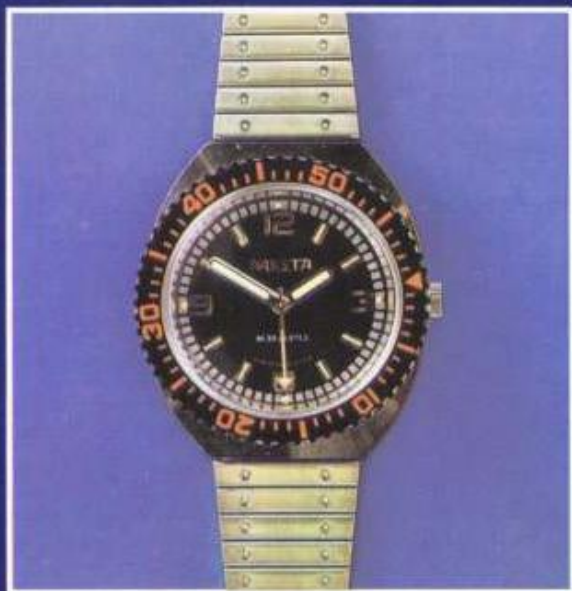
**Модель 2356/023478.** Корпус некруглой формы, с ободком, позолоченный. Крышка из нержавеющей стали, на пружинной посадке. Циферблат золотистого цвета. Римские цифры, минутная шкала и надписи напечатаны черной краской. Стрелки плоские, черные.

**Model 2356/023478.** Non-round gold-plated case with rim. Spring-loaded stainless steel cover. Golden face. Black Roman figures, minute dial and inscriptions. Flat black hands.

**Modell 2356/023478.** Gehäuse nichttrunder Form, mit Lünette, vergoldet. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungfeder. Zifferblatt goldfarben. Römische Ziffern, Minutenscale und Aufschriften schwarz gedruckt. Flache Zeiger schwarz.

**Modelo 2356/023478.** Caja de forma no redonda, con cerco, de metal dorado. Tapa de acero inoxidable, de ajuste rebotable. Esfera de color dorado. Cifras romanas, escala minuteria e inscripciones impresas en negro. Agujas planas de color negro.





**PAKETA**  
**PAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ  
**3056A**  
591320

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

**PAKETA**  
**PAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ  
**3056A**  
591320

**Модель 3056.A/591320.** Корпус некруглой формы, водонепроницаемый, хромированный, с поворотным кольцом из черной пластмассы. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Цифры и знаки заполнены люминофором. Стрелки с окном, заполненным люминофором, никелированные.

**Model 3056.A/591320.** Waterproof, chrome-plated non-round case with rotary ring of black plastic. Cover with threaded stainless steel ring. Figures and markings filled with luminophor. Nickel-plated hands with openings filled with luminophor.

**Modell 3056.A/591320.** Gehäuse nichttrunder Form, wasserdicht, verchromt, mit Drehring aus schwarzem Kunststoff. Gehäuseboden mit Gewindingerung aus nichtrostendem Stahl. Ziffern und Zeichen mit Leuchtstoff gefüllt. Zeiger mit leuchtstoffgefüllter Öffnung, vernikelt.

**Modelo 3056.A/591320.** Caja de forma no redonda, a prueba de agua, de acero cromado, con aro giratorio de plástico negro. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Cifras y signos rellenos de sustancia luminiscente. Agujas con abertura rellena de sustancia luminiscente, niqueladas.





**РАКЕТА**  
**РАКЕТА**  
КВАРЦ QUARTZ

**2556**  
8131625

Firm „Vremeks“



SSSR - MOSKVA

**РАКЕТА**  
**РАКЕТА**  
КВАРЦ QUARTZ

**2556**  
8131625

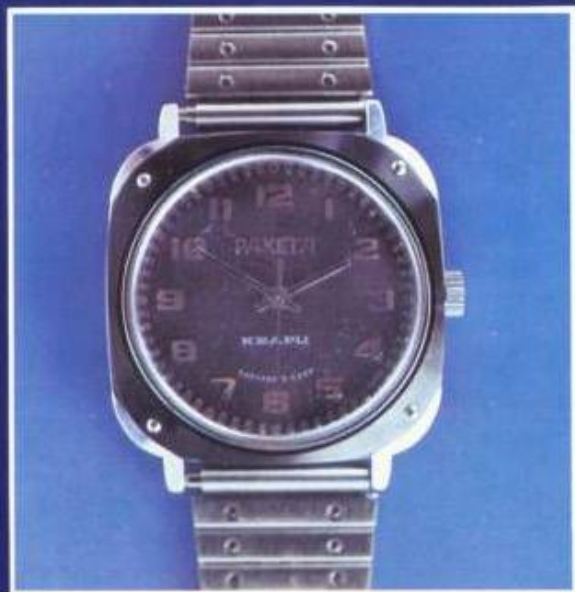
**Модель 2356/8131625.** Корпус с браслетом, некруглой формы, с черным ободком, хромированный. Крышка на прыжковой посадке, из нержавеющей стали. Арабские цифры и надписи напечатаны синим цветом, минутная шкала и часовые деления — черным. Стрелки плоские, черные.

**Model 2356/8131625.** Non-round chrome-plated case with black rim and bracelet. Spring-loaded stainless steel cover. Blue Arabic figures and inscriptions, black minute dial and hour markings. Flat black hands.

**Modell 2356/8131625.** Armbanduhr nichttrunder Form, mit schwarzer Lünette, verchromt. Gehäuseboden mit Sprungfeder, aus nichtrostendem Stahl. Ziffern und Aufschriften blau, Minutenskala und Stundenstriche schwarz gedruckt. Flache Zeiger schwarz.

**Modelo 2356/8131625.** Caja con pulsera, de forma no redonda, con cerco negro, cromada. Tapa de ajuste rebotable, de acero inoxidable. Números árabes e inscripciones impresas en azul oscuro, escala minuteru y divisiones horarias impresas en negro. Agujas planas de color negro.





**РАКЕТА**  
**РАКЕТА**  
КВАРЦ QUARTZ  
**3056A**  
941272

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

**РАКЕТА**  
**РАКЕТА**  
КВАРЦ QUARTZ  
**3056A**  
941272

**Модель 3056.A/941272.** Корпус некруглой формы, водонепроницаемый, хромированный, с черным ободком, с декоративными винтами. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Циферблат черного цвета. Минутная шкала, оцифровка — серебристого цвета. Стрелки никелированные.

**Model 3056.A/941272.** Waterproof, chrome-plated non-round case with black rim and decorative screws. Cover with threaded stainless steel ring. Black face. Silvery minute dial and figures. Nickel-plated hands.

**Modell 3056.A/941272.** Gehäuse nichttrunder Form, wasserdicht, verchromt, mit schwarzer Umrandung und Zierschrauben. Gehäuseboden mit Gewändering aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt schwarz. Minutenskale, Bezifferung silberfarben. Zeiger vernickelt.

**Modelo 3056.A/941272.** Caja de forma no redonda, a prueba de agua, de acero cromado, con cerco negro y tornillos decorativos. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Esfera de color negro. Escala minuter y cifras de color argenteado. Agujas niqueladas.





**ПАКЕТА**  
**РАКЕТА**  
КВАРЦ QUARTZ

**2356**  
121233

Firm „Vremeks“



**ПАКЕТА**  
**РАКЕТА**

КВАРЦ QUARTZ

**2356**

121233

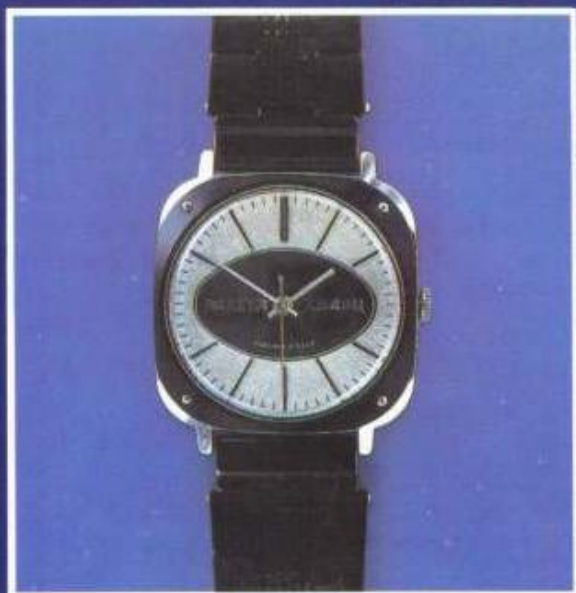
**Модель 2356/121233.** Корпус некруглой формы, со скрытыми ушками, хромированный. Циферблат из мельхиора. Часовые знаки рельефные, серебристого цвета. Надписи и полоски на стекле белого цвета. Стрелки плоские, с черными полосками.

**Model 2356/121233.** Non-round chrome-plated case with hidden lugs. German silver face. Raised silvery hour markings. White inscriptions and stripes on crystal. Flat hands with black stripes.

**Modell 2356/121233.** Gehäuse nichttrunder Form, mit verborgenen Ösen, verchromt. Zifferblatt aus Melchior. Reliefstundenzeichen silberfarben. Aufschriften und Striche auf dem Glas weiß. Flache Zeiger, schwarz gestreift.

**Modelo 2356/121233.** Caja de forma no redonda, con orejetas disimuladas, cromada. Esfera de cuproniquel. Signos horarios en relieve, de color argenteado. Inscripciones y rayas en el cristal de color blanco. Agujas planas, con rayas negras.





**PAKETA  
RAKETA  
КВАРЦ QUARTZ  
3056A  
941167**

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

**PAKETA  
RAKETA  
КВАРЦ QUARTZ  
3056A  
941167**

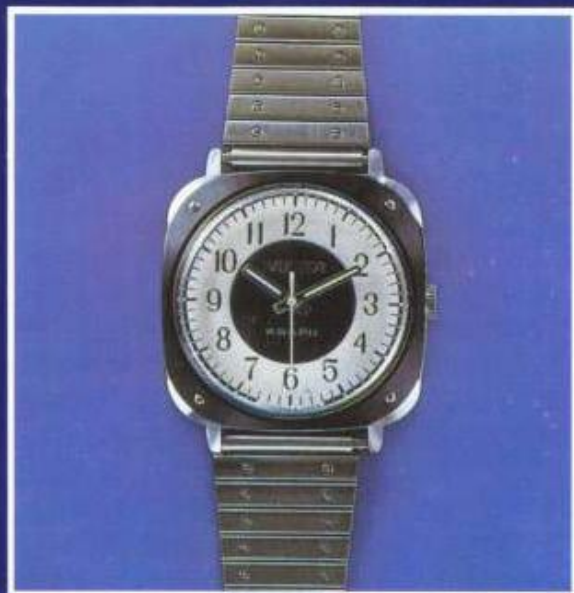
**Модель 3056.A/941167.** Корпус некруглой формы, водонепроницаемый, хромированный, с черным ободком, с декоративными винтами. Крышка с резьбовым кольцом, из нержавеющей стали. Циферблат из томпака. Минутная шкала черная, надписи белые. Стрелки никелированные.

**Model 3056.A/941167.** Waterproof, chrome-plated non-round case with black rim and decorative screws. Cover with threaded stainless steel ring. Tombac face. Black minute dial, white inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 3056.A/941167.** Gehäuse nicht-runder Form, wasserdicht, verchromt, mit schwarzer Umrandung und Zierschrauben. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt aus Tombak. Minutenskale schwarz, Aufschriften weiß. Zeiger vernickelt.

**Modelo 3056.A/941167.** Caja de forma no redonda, a prueba de agua, de acero cromado, con cerco negro y tornillos decorativos. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Esfera de tumbaga. Escala minuterera negra, inscripciones impresas en blanco. Agujas niqueladas.





**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ  
**3056A**  
941262

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ  
**3056A**  
941262

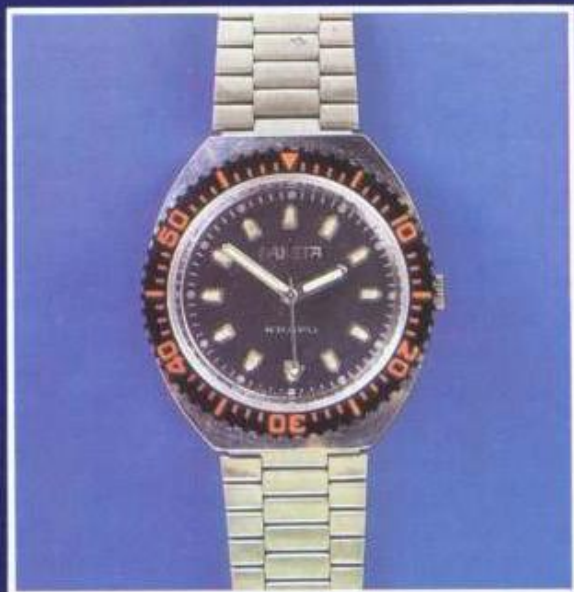
**Модель 3056.A/941262.** Корпус некруглой формы, водонепроницаемый, хромированный, с черным ободком, с декоративными винтами. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Минутная шкала, надписи, цифры напечатаны черной краской. Стрелки никелированные.

**Model 3056.A/941262.** Waterproof, chrome-plated non-round case with black rim and decorative screws. Cover with threaded stainless steel ring. Black printed minute dial, inscriptions and figures. Nickel-plated hands.

**Modell 3056.A/941262.** Gehäuse nichttrunder Form, wasserdicht, verchromt, mit schwarzer Umrandung und Zierschrauben. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Minutenskale, Aufschriften, Ziffern schwarz gedruckt. Zeiger vernickelt.

**Modelo 3056.A/941262.** Caja de forma no redonda, a prueba de agua, de acero cromado, con cerco negro y tornillos decorativos. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Escala minuterá, inscripciones y cifras impresas en negro. Agujas níqueladas.





**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ  
**3056A**  
591450

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ  
**3056A**  
591450

**Модель 3056.A/591450.** Корпус некруглой формы, водонепроницаемый, хромированный, с поворотным кольцом из черной пластмассы. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Углубления в часовых знаках заполнены люминофором. Стрелки с окном, заполненным люминофором, никелированные.

**Model 3056.A/591450.** Waterproof, chrome-plated non-round case with rotary ring of black plastic. Cover with threaded stainless steel ring. Depressions in hour markings filled with luminophor. Nickel-plated hands with openings filled with luminophor.

**Modell 3056.A/591450.** Gehäuse nichttrunder Form, wasserdicht, verchromt, mit Drehring aus schwarzem Kunststoff. Gehäuseboden mit Gewindingering aus nichtrostendem Stahl. Vertiefungen der Stundenzeichen mit Leuchtstoff gefüllt. Zeiger mit leuchtstoffgefüllter Öffnung, vernickelt.

**Modelo 3056.A/591450.** Caja de forma no redonda, a prueba de agua, de acero cromado, con aro giratorio de plástico negro. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Concauidades en los signos horarios rellenas de sustancia luminiscente. Agujas con abertura rellena de sustancia luminiscente, niqueladas.





**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ

**2356**  
021473

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

**PAKETA**  
**RAKETA**  
КВАРЦ QUARTZ

**2356**  
021473

**Модель 2356/021473.** Корпус некруглой формы, с ободком, хромированный. Крышка из нержавеющей стали, на прыжковой посадке. Циферблат серебристого цвета. Римские цифры, минутная шкала и надписи напечатаны черной краской. Стрелки плоские, черные.

**Model 2356/021473.** Non-round chrome-plated case with rim. Spring-loaded stainless steel cover. Silvery face. Black Roman figures, minute dial and inscriptions. Flat black hands.

**Modell 2356/021473.** Gehäuse nichttrunder Form, mit Lünette, verchromt. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungfeder. Zifferblatt silberfarben. Römische Ziffern. Minutenskale und Aufschriften schwarz gedruckt. Flache Zeiger schwarz.

**Modelo 2356/021473.** Caja de forma no redonda, de acero cromado, con cerco. Tapa de acero inoxidable, de ajuste rebotable. Esfera de color argenteado. Cifras romanas, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Agujas planas de color negro.



Мужские часы

*Takema  
Kaketa*

Men's Wrist Watches  
Herrenuhren  
Relojes de hombre

**2601<sub>H</sub>**

**2610**

**2614<sub>H</sub>**

**2625<sub>H</sub>**

**2628<sub>H</sub>**



Firm „Vremeks.“



SSSR · MOSKVA



Часовой механизм 2601.H изготовлен на базе механизма 2609.HA, без секундной стрелки, с повышенной прочностью стрелок. Часы с механизмом 2601.H предназначены для лиц, потерявших зрение.

Часовой механизм 2610 с антимагнитной защитой изготовлен на базе механизма 2609.HA, заключен в антимагнитный кожух, который гарантирует работоспособность в магнитном поле напряженностью от 4400 до 4800 А/м.

Часовой механизм 2614.H: калибр 26 мм, высота 4,58 мм, 19 рубиновых камней, центральная секундная стрелка, противоударное устройство оси баланса. Календарное устройство мгновенного действия, показывающее число месяца, корректировка дат мгновенная. Волосок плоский, колонка волоска подвижная. Продолжительность хода от полной заводки пружины не менее 40 ч. Средний суточный ход — 20 ± 40 с.

Часовой механизм 2628.H: калибр 26 мм, высота 4,93 мм, на 19 рубиновых камнях, с центральной секундной стрелкой, противоударным устройством оси баланса. С двойным календарем мгновенного действия, локализующим число месяца и дни недели. I класс точности по ГОСТ 10733—73. Продолжительность хода от полной заводки пружины не менее 40 ч. Время срабатывания календаря 24 ч ± 10 мин. Корректировка дней недели производится вращением заводной головки во втором положении (на переводе), а чисел месяца — ускоренно, вытаскиванием заводной головки в третье положение.

Часовой механизм 2623.H изготовлен на базе механизма 2609.HA с расчетом подстрелочных колес на полный оборот часовой стрелки в течение 24 ч.

Movement 2601.H is made on the basis of movement 2609.HA, no second hand, high-strength hands. Watch with movement 2601.H is designed for the blind men.

Antimagnetic movement 2610 is made on the basis of movement 2609.HA, housed in antimagnetic case to guarantee normal rate of going in magnetic field of 4400 to 4800 A/m intensity.

Movement 2614.H: 26-mm diameter, 4.58 mm high, 19 ruby jewels, sweep second hand, shockproof balance wheel. Date indicator of instantaneous action with instantaneous date correction. Flat hairspring, movable hairspring pin. 40-h winding on fully wound spring. Average daily rate is 20 to 40 s.

Movement 2628.H: 26-mm diameter, 4.93 mm high, 19 ruby jewels, sweep second hand, shockproof balance wheel, binary date indicator of instantaneous action indicating date and day, 1st class accuracy to GOST 10733—73, 40-h winding on fully wound spring. Date indicator changeover interval is 24 hours ± 10 min. Weekdays can be corrected by rotating the winding button when in the second position (setting mode), while the date can be corrected by rapidly pulling out the winding button to the third position.

Movement 2623.H is made on the basis of movement 2609.HA with the underhand wheels calculated to move the hour hand around the clock during 24 hours.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2625H**  
553463

Firm «Vremeks»



SSSR - MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2625H**  
553463

**Модель 2623.H/553463.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, позолоченный. Часовые знаки золотистого цвета. Цифры от 2 до 24, карта, минутная шкала с цифрами от 5 до 60 белого цвета. Стрелки позолоченные.

**Model 2623.H/553463.** Splash-proof, gold-plated oval case. Golden hour markings. White figures from 2 to 24, map, minute dial with figures from 5 to 60. Gold-plated hands.

**Modell 2623.H/553463.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, vergoldet. Stundenzeichen goldfarben. Ziffern von 2 bis 24. Karte. Minutenskala mit Ziffern von 5 bis 60 weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2623.H/553463.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de metal dorado. Signos horarios de color dorado. Cifras, de 2 a 24, mapa y escala minuterá con cifras de 5 a 60 impresas en blanco. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
063429

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
063429

**Модель 2628.H/063429.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с круглым ободком, позолоченный. Часовые знаки и рамка календаря золотистого цвета, минутная шкала, площадки на знаках, надписи — черного. Стрелки, часовая и минутная, — позолоченные, с черными полосками.

**Model 2628.H/063429.** Splash-proof, gold-plated oval case with round rim. Golden hour markings and framing of date window, black minute dial, lands on hour markings and inscriptions. Gold-plated hour and minute hands with black stripes.

**Modell 2628.H/063429.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Lünette, vergoldet. Stundenzeichen und Kalendereinfassung goldfarben. Minutenskale, Stundenzeichengrund und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vergoldet, mit schwarzen Strichen.

**Modelo 2628.H/063429.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco redondo, de metal dorado. Signos horarios y marco del calendario de color dorado, escala minuteru, planos de los signos horarios e inscripciones impresos en negro. Horario y minuteru dorados, con rayas negras.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
063417

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
063417

**Модель 2628.H/063417.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с круглым ободком, позолоченный. Минутная шкала, площадки на часовых знаках напечатаны краской. Стрелки, часовая и минутная, — позолоченные, с черными полосками.

**Model 2628.H/063417.** Splash-proof, gold-plated oval case with round rim. Printed minute dial and lands on hour markings. Gold-plated hour and minute hands with black stripes.

**Modell 2628.H/063417.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Lünette, vergoldet. Minutenskale, Stundenzeigergrund mit Farbe gedruckt. Stunden- und Minutenzeiger vergoldet, mit schwarzen Strichen.

**Modelo 2628.H/063417.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco redondo, de metal dorado. Escala minuterá y planos superiores de los signos horarios impresos en pintura. Horario y minuteró dorados, con rayas negras.

Firm «Vremeks»



SSSR - MOSKVA





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
061416

Firm „Vremeks.“



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
061416

**Модель 2628.H/061416.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с круглым ободком, хромированный. Часовые знаки, рамка календаря серебристого цвета. Минутная шкала, площадки на часовых знаках черные. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные, с черными полосками.

**Model 2628.H/061416.** Splash-proof, chrome-plated oval case with round rim. Silvery hour markings and framing of date window. Black minute dial and lands on hour markings. Nickel-plated hour and minute hands with black stripes.

**Modell 2628.H/061416.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Lünette, verchromt. Stundenzeichen, Kalendereinfassung silberfarben. Minutenskale. Stundenzeichengrund schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt, mit schwarzen Strichen.

**Modelo 2628.H/061416.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco redondo, de acero cromado. Signos horarios y marco del calendario de color argenteado. Escala minuto y planos superiores de los signos horarios impresos en negro. Horario y minuterio niquelados, con rayas negras.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043333

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043333

**Модель 2628.H/043333.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, позолоченный. Часовые знаки, рамка календаря золотистого цвета, площадки на часовых знаках, минутная шкала, надписи — черного. Стрелки позолоченные.

**Model 2628.H/043333.** Splash-proof, gold-plated oval case with round metal rim. Golden hour markings and framing of date window, black lands on hour markings, minute dial and inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/043333.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metalllunette, vergoldet. Stundenzeichen, Kalendereinfassung goldfarben, Stundenzeichengrund, Minutenskale, Aufschriften — schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/043333.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco metálico redondo, de metal dorado. Signos horarios y marco del calendario de color dorado, planos superiores de los signos horarios, escala minuterá e inscripciones impresos en negro. Agujas doradas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043331

Firm «Vremeks»



SSSR - MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043331

**Модель 2628.H/043331.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, позолоченный. Часовые знаки золотистого цвета с черными полосками, минутная шкала и надписи — черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — позолоченные.

**Model 2628.H/043331.** Splash-proof, gold-plated oval case with round metal rim. Golden hour markings with black stripes, black minute dial and inscriptions. Gold-plated hour and minute hands.

**Modell 2628.H/043331.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metalllunette, vergoldet. Stundenzeichen goldfarben, mit schwarzen Strichen, Minutenscale und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/043331.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco metálico redondo, de metal dorado. Signos horarios de color dorado, con rayas negras, escala minuteru e inscripciones impresas en negro. Horario y minuteru dorados.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
141383

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
141383

**Модель 2614.H/141383.** Корпус некруглой формы, хромированный. Циферблат покрыт белой эмалью. Римские цифры, минутная шкала, окантовка окна календаря и надписи — черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные, с окном, заполненным черной краской. Секундная — черная.

**Model 2614.H/141383.** Chrome-plated non-round case. White enameled face. Black Roman figures, minute dial, framing of date window and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands with openings filled with black paint. Black second hand.

**Modell 2614.H/141383.** Gehäuse nichtrunder Form, verchromt. Zifferblatt weiß emailliert. Römische Ziffern, Minutenskala, Einfassung des Kalenderfensters und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt mit einer mit schwarzer Farbe gefüllten Öffnung. Sekundenzeiger schwarz.

**Modelo 2614.H/141383.** Caja de forma no redonda, de acero cromado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Números romanos, escala minuterá, marco de la abertura del calendario e inscripciones impresos en negro. Horario y minuterá niquelados con abertura rellena de pintura negra. Segundero negro.

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA



*Takema*  
*Kaketa*  
**2614.H**  
143384

Firm «Vremeks»



SSSR - MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2614.H**  
143384

**Модель 2614.H/143384.** Корпус некруглой формы, позолоченный. Циферблат покрыт белой эмалью. Римские цифры, минутная шкала, окантовка окна календаря и надписи — черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — позолоченные. Секундная — черная.

**Model 2614.H/143384.** Gold-plated non-round case. White enameled face. Black Roman figures, minute dial, framing of date window and inscriptions. Gold-plated hour and minute hands. Black second hand.

**Modell 2614.H/143384.** Gehäuse nicht-runder Form, vergoldet. Zifferblatt weiß emailliert. Römische Ziffern, Minutenskale, Einfassung des Kalenderfensters und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vergoldet. Sekundenzeiger schwarz.

**Modelo 2614.H/143384.** Caja de forma no redonda, de metal dorado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Números romanos, escala minuterá, marco de la abertura del calendario e inscripciones impresos en negro. Horario y minuterá dorados. Segundera negro.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
691169

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
691169

**Модель 2614.H/691169.** Корпус овальной формы, брызгозащитный, хромированный. Часовые знаки и рамка календаря серебристого цвета, минутная шкала и надписи белого. Стрелки никелированные.

**Model 2614.H/691169.** Splash-proof, chrome-plated oval case. Silvery hour markings and framing of date window, white minute dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2614.H/691169.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, verchromt. Stundenzeichen und Kalenderrahmen silberfarben, Minutenskale und Aufschriften weiß. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2614.H/691169.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado. Signos horarios y marco del calendario de color argenteado, escala minuterá e inscripciones impresas en blanco. Agujas niqueladas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
691090

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
691090

**Модель 2614.H/691090.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, хромированный. Циферблат покрыт белой эмалью, рамка окна календаря чеканенная. Цифры, минутная шкала, надписи, окантовка вокруг окна календаря — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2614.H/691090.** Splash-proof, chrome-plated oval case. White enamelled face, embossed framing of date window. Black figures, minute dial, inscriptions and trimming around date window. Black hands.

**Modell 2614.H/691090.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, verchromt. Zifferblatt weiß emailliert, Kalenderfensterrahmen geprägt. Ziffern, Minutenskala, Aufschriften, Einfassung des Kalenderfensters schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2614.H/691090.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado. Esfera cubierta de esmalte blanco, marco de la abertura del calendario repujada. Cifras, escala minuto, inscripciones y contorno de la abertura del calendario impresos en negro. Agujas negras.

Firm «Vremeks»



SSSR - MOSKVA





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
691170

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
691170

**Модель 2614.H/691170.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Цифры черные, минутная шкала, надписи — белого цвета. Окантовка вокруг окна календаря черная. Стрелки никелированные.

**Model 2614.H/691170.** Splash-proof, chrome-plated oval case. Cover with threaded stainless steel ring. Black figures, white minute dial and inscriptions. Black trimming around date window. Nickel-plated hands.

**Modell 2614.H/691170.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Ziffern schwarz. Minutenskala, Aufschriften weiß. Einfassung des Kalenderfensters schwarz. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2614.H/691170.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Cifras negras, escala minuteru e inscripciones impresas en blanco. Contorno de la abertura del calendario impreso en negro. Agujas niqueladas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
041102

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
041102

**Модель 2628.H/041102.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, хромированный. Циферблат покрыт белой эмалью. Цифры, минутная шкала, надписи, рамка календаря — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2628.H/041102.** Splash-proof, chrome-plated oval case with round metal rim. White enamelled face. Black figures, minute dial, inscriptions, framing of date window. Black hands.

**Modell 2628.H/041102.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metallunette, verchromt. Zifferblatt weiß emailliert. Ziffern, Minutenskale, Aufschriften, Kalenderrahmen schwarz. Zeiger schwarz.

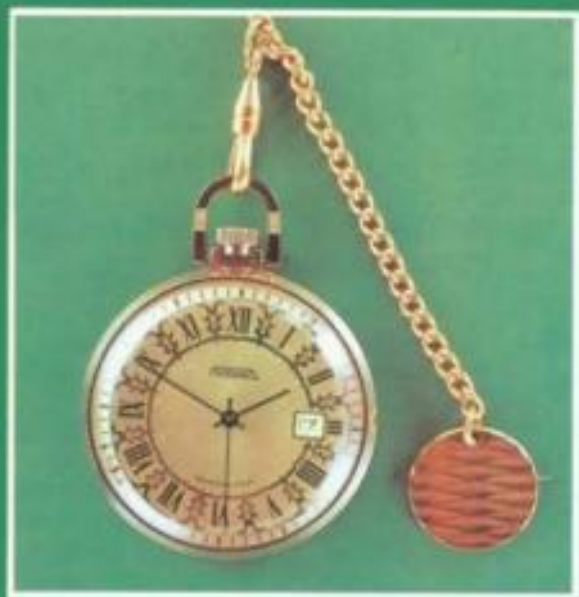
**Modelo 2628.H/041102.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco redondo metálico, de acero cromado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Cifras, escala minutera, inscripciones y marco del calendario impresos en negro. Agujas negras.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA





*Takeima*  
*Kaketa*  
**2614<sub>H</sub>**  
953304

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takeima*  
*Kaketa*  
**2614<sub>H</sub>**  
953304

**Модель 2614.H/953304.** Карманные часы. Корпус круглой формы, позолоченный. Ободок, крышка и серьга позолоченные. Цифры, минутная шкала и надписи — черного цвета. Окантовка окна календаря золотистого цвета, блестящая. Стрелки черные.  
На 4-й Международной промышленной выставке в Пловдиве (Болгария) в мае 1984 г. часы удостоены Золотой медали.

**Model 2614.H/953304.** Pocket watch. Gold-plated round case. Gold-plated rim, cover and shackle. Black figures, minute dial and inscriptions. Bright golden framing of date window. Black hands.

The watch was granted the Golden Medal at the 4th International Industrial Exhibition in Plovdiv (Bulgaria) in May 1984.

**Modell 2614.H/953304.** Taschenuhr. Gehäuse rund, vergoldet. Lünette, Gehäuseboden und Bügel vergoldet. Ziffern, Minutenskala und Aufschriften schwarz. Einfassung des Kalenderfensters goldfarben, glänzend. Zeiger schwarz.

Die Uhr wurde auf der 4. Internationalen Mustermesse in Plovdiv (Bulgarien) mit der Goldenen Medaille ausgezeichnet.

**Modelo 2614.H/953304.** Reloj de bolsillo. Caja de forma redonda, de metal dorado. Cerco, tapa y aro dorados. Escala minutera, inscripciones y cifras impresas en negro. Contorno de la abertura del calendario de color dorado, brillante. Agujas negras.

A este reloj se le otorgó la Medalla de Oro de la IVª Exposición Industrial Internacional, celebrada en Plovdiv (Bulgaria) en mayo de 1984.



*Takema*  
*Kaketa*  
**2614H**  
951394

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2614H**  
951394

**Модель 2614.H/951394.** Карманные часы. Корпус круглый, со съемным ободком, хромированный. Циферблат посеребренный. Ободок и марка серебристого цвета. Минутная шкала, надписи и цифры — черного цвета. Календарь: поле диска — белое, печать — черная. Стрелки черные.

**Model 2614.H/951394.** Pocket watch. Chrome-plated round case with removable rim. Silver-plated face. Silvery rim and trademark. Black minute dial, inscriptions and figures. Date indicator: white background, black print. Black hands.

**Modell 2614.H/951394.** Taschenuhr. Gehäuse rund, mit abnehmbarer Lünette, verchromt. Zifferblatt versilbert. Lünette und Uhrmarke silberfarben. Minutenskale, Aufschriften und Ziffern schwarz. Kalender: Scheibengrund weiß, Druckzeichen schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2614.H/951394.** Reloj de bolsillo. Caja redonda, con cerco removible, de acero cromado. Esfera plateada. Cerco y marca de color argenteado. Escala minuterá, inscripciones y cifras impresas en negro. Calendario: fondo del disco blanco, impresiones en negro. Agujas negras.





*Takema*  
*Kaketa*  
**2614H**  
951254

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2614H**  
951254

**Модель 2614.H/951254.** Карманные часы. Корпус круглой формы, со съёмным ободком, хромированный. Цифры, минутная шкала, надписи, рамка календаря — белого цвета. Стрелки белые.

**Model 2614.H/951254.** Pocket watch. Chrome-plated round case with removable rim. White figures, minute dial, inscriptions and framing of date window. White hands.

**Modell 2614.H/951254.** Taschenuhr. Gehäuse rund, mit abnehmbarer Lunette, verchromt. Ziffern, Minutenskale, Aufschriften, Kalendarrahmen weiß. Zeiger weiß.

**Modelo 2614.H/951254.** Reloj de bolsillo. Caja de forma redonda, con cerco removible, de acero cromado. Cifras, escala minuterá, inscripciones y marco del calendario impresos en blanco. Agujas blancas.



*Takema*  
*Kaketa*  
**2614H**  
953568

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2614H**  
953568

**Модель 2614.H/953568.** Карманные часы. Корпус круглой формы, позолоченный. Ободок, крышка и серьга позолоченные. Циферблат покрыт белой эмалью. Минутная шкала, цифры, окантовка окна календаря и надписи — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2614.H/953568.** Pocket watch. Gold-plated round case. Gold-plated rim, cover and shackle. White enamelled face. Black minute dial, figures, framing of date window and inscriptions. Black hands.

**Modell 2614.H/953568.** Taschenuhr. Gehäuse rund, vergoldet. Lünette, Gehäuseboden und Bügel vergoldet. Zifferblatt weiß emailiert. Minutenskale, Ziffern, Einfassung des Kalenderfensters und Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2614.H/953568.** Reloj de bolsillo. Caja de forma redonda, de metal dorado. Cerco, tapa y aro dorados. Esfera cubierta de esmalte blanco. Escala minuteria, cifras, contorno de la abertura del calendario e inscripciones impresos en negro. Agujas negras.





*Takema*  
*Kaketa*  
**2614H**  
953395

Firm «Vremeks»



SSSR - MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2614H**  
953395

**Модель 2614.H/953395.** Карманные часы. Корпус круглой формы, позолоченный. Циферблат посеребренный. Ободок и марка золотистого цвета, минутная шкала, надписи и цифры — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2614.H/953395.** Pocket watch. Gold-plated round case. Silver-plated face. Golden rim and trademark, black minute dial, inscriptions and figures. Black hands.

**Modell 2614.H/953395.** Taschenuhr. Gehäuse rund, vergoldet. Zifferblatt versilbert. Lünette und Uhrmarke goldfarben. Minutenskala, Aufschriften und Ziffern schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2614.H/953395.** Reloj de bolsillo. Caja de forma redonda, de metal dorado. Esfera plateada. Orla y marca de color dorado, escala minuterá, inscripciones y cifras impresas en negro. Agujas negras.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
693447

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
693447

**Модель 2614.H/693447.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, позолоченный. Циферблат посеребренный, часовые знаки и рамки календаря золотистого цвета, минутная шкала, надписи и полоска на часовых знаках — черного. Стрелки позолоченные.

**Model 2614.H/693447.** Splash-proof, gold-plated oval case. Silver-plated face, golden hour markings and framing of date window, black minute dial, inscriptions and stripes on hour markings. Gold-plated hands.

**Modell 2614.H/693447.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, vergoldet. Zifferblatt versilbert, Stundenzeichen und Kalenderrahmen goldfarben, Minutenskala, Aufschriften und Striche auf den Stundenzeichen schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2614.H/693447.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de metal dorado. Esfera plateada, signos horarios y marco del calendario de color dorado, escala minutera, inscripciones y rayas en signos horarios impresas en negro. Agujas doradas.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA





*Takema*  
*Kaketa*  
**2614.H**  
693282

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2614.H**  
693282

**Модель 2614.H/693282.** Корпус овальной формы, брызгозащитный, позолоченный. Часовые знаки, рамка календаря золотистого цвета, минутная шкала, полоски на знаках и надписи — белого. Стрелки позолоченные.

**Model 2614.H/693282.** Splash-proof, gold-plated oval case. Golden hour markings and framing of date indicator, white minute dial, stripes on markings and inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2614.H/693282.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, vergoldet. Stundenzeichen, Kalenderrahmen goldfarben, Minutenskale, Striche auf den Zeichen und Aufschriften weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2614.H/693282.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de metal dorado. Signos horarios, marco del calendario de color dorado, escala minuterá, rayas en los signos e inscripciones impresas en blanco. Agujas doradas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614.H**  
693090

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614.H**  
693090

**Модель 2614.H/693090.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный. Изготовлен из латуни, покрыт сплавом золото-никель. Циферблат из томпака, покрыт белой эмалью, рамка окна календаря чеканенная. Цифры, минутная шкала, надписи, окантовка вокруг окна календаря — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2614.H/693090.** Splash-proof oval case made of brass and plated with gold-nickel alloy. White enamelled tombac face, embossed framing of date window. Black figures, minute dial, inscriptions and trimming around date window. Black hands.

**Modell 2614.H/693090.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, aus Messing, mit Gold-Nickel-Legierung überzogen. Zifferblatt aus Tombak, weiß emailiert, Kalenderfensterrahmen geprägt. Ziffern, Minutenskala, Aufschriften, Einfassung des Kalenderfensters schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2614.H/693090.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de latón cubierto de aleación oro-níquel. Esfera de tumbaga cubierta de esmalte blanco, marco de la abertura del calendario repujado. Cifras, escala minutera, inscripciones y contorno de la abertura del calendario impresos en negro. Agujas negras.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
691446

Firm «Vremeks»



СССР · МОСКВА

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2614H**  
691446

**Модель 2614.H/691446.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Одиннадцать знаков и рамка календаря — посеребренные. Минутная шкала, площадки на знаках и надписи — черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные.

**Model 2614.H/691446.** Splash-proof, chrome-plated oval case. Cover with threaded stainless steel ring. Silver-plated eleven figures and framing of date indicator. Black minute dial, lands on markings and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands.

**Modell 2614.H/691446.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, verchromt. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Elf Stundenzeichen und Kalenderrahmen versilbert. Minutenskale, Stundenzeichengrund und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt.

**Modelo 2614.H/691446.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Once signos horarios y marco del calendario plateados. Escala minutería, planos superiores de signos horarios e inscripciones impresos en negro. Horario y minutería niquelados.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
041192

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
041192

**Модель 2628.H/041192.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, хромированный. Цифры, рамка календаря чеканенные, серебристого цвета. Минутная шкала, надписи — белого цвета. Стрелки никелированные.

**Model 2628.H/041192.** Splash-proof, chrome-plated oval case with round metal rim. Silvery embossed figures and framing of date window. White minute dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2628.H/041192.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metalllunette, verchromt. Ziffern, Kalenderrahmen geprägt, silberfarben. Minutenscale, Aufschriften weiß. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2628.H/041192.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco metálico redondo, de acero cromado. Cifras y marco del calendario repujados, de color argenteado. Escala minutera e inscripciones impresas en blanco. Agujas niqueladas.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
041332

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
041332

**Модель 2628.H/041332.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, хромированный. Часовые знаки, рамка окна календаря серебристого цвета; печать минутной шкалы, надписей — черного цвета. Стрелки никелированные.

**Model 2628.H/041332.** Splash-proof, chrome-plated oval case with round metal rim. Silvery hour markings and date window framing; black printed minute dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2628.H/041332.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metalllunette, verchromt. Stundenzeichen, Rahmen des Kalenderfensters silberfarben; Minutenskale, Aufschriften schwarz gedruckt. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2628.H/041332.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco metálico redondo, de acero cromado. Signos horarios y marco de la abertura del calendario de color plateado, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Agujas niqueladas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043139

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043139

**Модель 2628.H/043139.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, позолоченный. Часовые знаки золотистого цвета. Минутная шкала, надписи, окантовка вокруг окна календаря и площадки на знаках напечатаны белой краской. Стрелки позолоченные.

**Model 2628.H/043139.** Splash-proof, gold-plated oval case with round metal rim. Golden hour markings. White printed minute dial, inscriptions, framing of date window and lands on markings. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/043139.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metallunette, vergoldet. Stundenzeichen goldfarben. Minuten-skala, Aufschriften, Einfassung des Kalenderfensters und Stunden-zeichengrund weiß gedruckt. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/043139.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco metálico ovalado, de metal dorado. Signos horarios de color dorado. Escala minuterá, inscripciones, contorno de la abertura del calendario y planos superiores de las signos impresos en blanco. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043141

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043141

**Модель 2628.H/043141.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, позолоченный. Часовые знаки золотистого цвета с черными полосками, минутная шкала, надписи и рамка вокруг календаря — черного цвета. Стрелки позолоченные.

**Model 2628.H/043141.** Splash-proof, gold-plated oval case with round metal rim. Golden hour markings with black stripes, black minute dial, inscriptions and framing of date window. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/043141.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metallunette, vergoldet. Stundenzeichen goldfarben, mit schwarzen Strichen, Minutenskale, Aufschriften und Kalendereinfassung schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/043141.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco metálico redondo, de metal dorado. Signos horarios de color dorado con rayas negras, escala minuterá y marco de la abertura del calendario impresos en negro. Agujas doradas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043143

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043143

**Модель 2628.H/043143.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, позолоченный. Часовые знаки золотистого цвета с черными полосками, минутная шкала, надписи и рамки вокруг календаря — черного цвета. Стрелки позолоченные.

**Model 2628.H/043143.** Splash-proof, gold-plated oval case with round metal rim. Golden hour markings with black stripes, black minute dial, inscriptions and framing of date window. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/043143.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metalllunette, vergoldet. Stundenzeichen goldfarben, mit schwarzen Strichen, Minutenskale, Aufschriften und Kalendereinfassung schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/043143.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco metálico redondo, de metal dorado. Signos horarios de color dorado con rayas negras, escala minuterá, inscripciones y marco del calendario impresos en negro. Agujas doradas.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA





*Takema*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043193

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2628H**  
043193

**Модель 2628.H/043193.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, с металлическим круглым ободком, позолоченный. Цифры, рамка календаря золотистого цвета, минутная шкала и надписи белого. Стрелки — позолоченные.

**Model 2628.H/043193.** Splash-proof, gold-plated oval case with round metal rim. Golden figures and framing of date window, white minute dial and inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/043193.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit runder Metalllunette, vergoldet. Ziffern, Kalendereinfassung goldfarben, Minutenskala und Aufschriften weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/043193.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con cerco metálico redondo, de metal dorado. Cifras y marco del calendario de color dorado, escala minuter e inscripciones impresas en blanco. Agujas doradas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
401573

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
401573

**Модель 2628.H/401573.** Корпус круглой формы, с ободком, хромированный. Крышка корпуса из нержавеющей стали на пружинной посадке. Циферблат посеребренный. Марка и обрамление календаря серебристого цвета. Часовые знаки серебристого цвета, минутная шкала, площадка на часовых знаках, надписи — черного. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные, с черной полоской.

**Model 2628.H/401573.** Chrome-plated round case with rim. Spring-loaded stainless steel cover. Silver-plated face. Silvery trademark and framing of date window. Silvery hour markings, black minute dial, lands on hour markings and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands with black stripe.

**Modell 2628.H/401573.** Gehäuse rund, mit Lünette, verchromt. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungsitz. Zifferblatt versilbert. Uhrmarke und Kalendereinfassung silberfarben. Stundenzeichen silberfarben. Minutenskale, Stundenzeichengrund, Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt, mit schwarzem Strich.

**Modelo 2628.H/401573.** Caja de forma redonda, con cerco, de acero cromado. Tapa de la caja, de ajuste rebotable, de acero inoxidable. Esfera plateada. Marca de reloj y marco del calendario de color argenteado. Signos horarios de color argenteado, escala minutos, planos superiores de los signos horarios e inscripciones impresos en negro. Horario y minuterio niquelados, con raya negra.

Firm «Vremeks»



SSSR - MOSKVA





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
891416

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
891416

**Модель 2628.H/891416.** Корпус овальной формы, с круглым позолоченным ободком, напрессованным на хромированный корпус. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки, рамка календаря серебристого цвета, минутная шкала, надписи и площадки на знаках — черного. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные, с черными полосками.

**Model 2628.H/891416.** Oval case with gold-plated round rim press-fitted onto chrome-plated case. Cover with threaded stainless steel ring. Silvery hour markings and framing of date window, black minute dial, inscriptions and lands on markings. Nickel-plated hour and minute hands with black stripes.

**Modell 2628.H/891416.** Gehäuse oval, mit runder auf das verchromte Gehäuse aufgepresster vergoldeter Lunette. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen, Kalendereinfassung silberfarben. Minutenskale, Aufschriften und Stundenzeichen grund schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt, mit schwarzen Strichen.

**Modelo 2628.H/891416.** Caja de forma ovalada, con cerco redondo dorado ajustado a presión a la caja de acero cromado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios y marco del calendario de color argenteado, escala minutos, inscripciones y planas superiores de los signos horarios impresos en negro. Horario y minuterio niquelados con rayas negras.



*Takema*  
*Kaketa*  
**2628H**  
891230

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2628H**  
891230

**Модель 2628.H/891230.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, хромированный, с круглым позолоченным ободком. Часовые знаки и рамка календаря золотистого цвета, минутная шкала и надписи белого. Стрелки позолоченные.

**Model 2628.H/891230.** Splash-proof, chrome-plated oval case with gold-plated round rim. Golden hour markings and framing of date window, white minute dial and inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/891230.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, verchromt, mit runder vergoldeter Lünette. Stundenzeichen und Kalendereinfassung goldfarben. Minutenskale und Aufschriften weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/891230.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado, con cerco redondo dorado. Signos horarios y marco del calendario de color dorado, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
891209

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
891209

**Модель 2628.H/891209.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, хромированный, с круглым позолоченным ободком. Часовые знаки и рамка календаря, минутная шкала, надписи — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2628.H/891209.** Splash-proof, chrome-plated oval case with round gold-plated rim. Black hour markings and framing of date window, minute dial and inscriptions. Black hands.

**Modell 2628.H/891209.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, verchromt, mit runder vergoldeter Lünette. Stundenzeichen und Kalendereinfassung, Minutenskale, Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2628.H/891209.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado, con cerca redondo dorado. Signos horarios, marco del calendario, escala minuteria e inscripciones impresas en negro. Agujas negras.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2601H**  
201251

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2601H**  
201251

**Модель 2601.H/201251.** Корпус некруглой формы, с откидывающимся ободком, хромированный. Кнопка для откидывания ободка совмещена с заводной головкой. Крышка из нержавеющей стали на пружинной посадке. Против цифр — выпуклые знаки. Цифры, минутная шкала и надписи напечатаны белой краской. Стрелки никелированные.

**Model 2601.H/201251.** Chrome-plated non-round case with hinged rim. Button for operating hinged rim is combined with winding button. Spring-loaded stainless steel cover. Raised markings opposite figures. White figures, minute dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2601.H/201251.** Gehäuse nichttrunder Form, mit schwenkbarer Lünette, verchromt. Betätigungsknopf zum Schwenken der Lünette mit der Aufzugskrone vereint. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungsitz. Gegenüber den Ziffern erhabene Zeichen. Ziffern, Minutenskale und Aufschriften weiß gedruckt. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2601.H/201251.** Caja de forma no redonda, con cerco abatible, de acero cromado. Botón de abertura de cerco coincide axialmente con corona de cuerda. Tapa de acero inoxidable, de ajuste rebotable. Cifras dobladas por signos horarios en relieve. Cifras, escala minuterá e inscripciones impresas en blanco. Agujas niqueladas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2610**  
431093

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2610**  
431093

**Модель 2610/431093.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, хромированный. Часовые знаки серебристого цвета, площадки на знаках, минутная шкала и надписи белого. Стрелки никелированные.

**Model 2610/431093.** Splash-proof, chrome-plated oval case. Silvery hour markings, white lands on markings, minute dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2610/431093.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, verchromt. Stundenzeichen silberfarben, Stundenzeichengrund, Minutenskala und Aufschriften weiß, Zeiger vernickelt.

**Modelo 2610/431093.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado. Signos horarios de color argenteado, planos superiores de signos, escala minuterá e inscripciones impresas en blanco. Agujas níqueladas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2610**  
431104

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2610**  
431104

**Модель 2610/431104.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, хромированный. Часовые знаки серебристого цвета с черными полосками, минутная шкала и надписи черного цвета, цифры — красного. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные, с черными полосками. Секундная — красная.

**Model 2610/431104.** Splash-proof, chrome-plated oval case. Silvery hour markings with black stripes, black minute dial and inscriptions, red figures. Nickel-plated hour and minute hands with black stripes. Red second hand.

**Modell 2610/431104.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, verchromt. Stundenzeichen silberfarben, mit schwarzen Strichen. Minutenskale und Aufschriften schwarz. Ziffern rot. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt, mit schwarzen Strichen. Sekundenzeiger rot.

**Modelo 2610/431104.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado. Signos horarios de color argenteado con rayas negras, escala minuterá e inscripciones impresas en negro, cifras en rojo. Horario y minuterá níquelados con rayas negras. Segundero rojo.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
891208

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
891208

**Модель 2628.H/891208.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, хромированный, с круглым декоративным позолоченным ободком. Часовые знаки и рамка календаря, минутная шкала, надписи — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2628.H/891208.** Splash-proof, chrome-plated oval case with decorative gold-plated round rim. Black hour markings and framing of date window, minute dial and inscriptions. Black hands.

**Modell 2628.H/891208.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, verchromt, mit runder vergoldeter Zierlunette. Stundenzeichen und Kalendereinfassung. Minutenskale, Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2628.H/891208.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, de acero cromado, con cerco redondo dorado decorativo. Signos horarios, marco del calendario, escala minuteria e inscripciones impresos en negro. Agujas negras.

Firm „Vremeks-“



SSSR · MOSKVA



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
313590

Firm „Vremeks“



SSSR - MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
313590

**Модель 2628.H/313590.** Корпус круглой формы, пылезащищенный, со скрытыми ушками, позолоченный, со свободно вращающимся ободком, при помощи которого определяется поясное время. Минутная шкала, надписи, цифры, точки — белого цвета, часовые знаки и рамка календаря золотистого. Стрелки позолоченные.

**Model 2628.H/313590.** Dustproof, gold-plated round case with hidden lugs and free rotary rim for setting zone time. White minute dial, inscriptions, figures and dots, golden hour markings and framing of date window. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/313590.** Gehäuse rund, staubgeschützt, mit verborgenen Osen, vergoldet, mit Drehlunette zur Bestimmung der Zonenzeit. Minutenskale, Aufschriften, Ziffern, Punkte weiß. Stundenzeichen und Kalendereinfassung goldfarben. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/313590.** Caja de forma redonda, a prueba de polvo, con orejetas disimuladas, de metal dorado, con cerco giratorio para determinar huso horario. Escala minutería, inscripciones, cifras y puntos impresos en blanco, signos horarios y marco del calendario de color dorado. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
313588

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
313588

**Модель 2628.H/313588.** Корпус круглой формы, пылезащищенный, со скрытыми ушками, позолоченный, с позолоченным свободно вращающимся ободком для определения поясного времени. Часовые знаки, рамка календаря золотистого цвета, минутная шкала, надписи, цифры, точки — белого. Стрелки позолоченные.

**Model 2628.H/313588.** Dustproof, gold-plated round case with hidden lugs and gold-plated free rotary rim for setting zone time. Golden hour markings, framing of date window, white minute dial, inscriptions, figures and dots. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/313588.** Gehäuse rund, staubgeschützt, mit verborgenen Ösen, vergoldet, mit vergoldeter Drehlunette zur Bestimmung der Zonenzeit. Stundenzeichen, Kalendereinfassung goldfarben. Minutenskale, Aufschriften, Ziffern, Punkte weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/313588.** Caja de forma redonda, a prueba de polvo, con orejetas disimuladas, de metal dorado, con cerco giratorio dorado para determinar huso horario. Signos horarios y marco del calendario de color dorado, escala minuteria, inscripciones, cifras y puntos impresos en blanco. Agujas doradas.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
313506

Firm «Vremeks»



SSSR - MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
313506

**Модель 2628.H/313506.** Корпус круглой формы, пылезащищенный, со скрытыми ушками, позолоченный, со свободно вращающимся ободком для определения поясного времени. Ободок позолоченный. Часовые знаки, рамка календаря золотистого цвета, минутная шкала, надписи, цифры — белого. Стрелки позолоченные.

**Model 2628.H/313506.** Dustproof, gold-plated round case with hidden lugs and free rotary rim for setting zone time. Gold-plated rim. Golden hour markings, framing of date window, white minute dial, inscriptions and figures. Gold-plated hands.

**Modell 2628.H/313506.** Gehäuse rund, staubgeschützt, mit verborgenen Ösen, vergoldet, mit vergoldeter Drehlunette zur Bestimmung der Zonenzeit. Stundenzeichen, Kalendereinfassung goldfarben, Minutenskala, Aufschriften, Ziffern weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2628.H/313506.** Caja de forma redonda, a prueba de polvo, con orejetas disimuladas, de metal dorado, con cerco giratorio para determinar huso horario. Cerco dorado. Signos horarios y marco del calendario de color dorado, escala minuterá, inscripciones y cifras impresas en blanco. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
311507

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2628H**  
311507

**Модель 2628.H/311507.** Корпус круглой формы, пылезащищенный, со скрытыми ушками, хромированный, со свободно вращающимся ободком для определения поясного времени. Часовые знаки, рамка календаря серебристого цвета, минутная шкала, надписи, цифры, точки — белого. Стрелки никелированные.

**Model 2628.H/311507.** Dustproof, chrome-plated round case with hidden lugs and free rotary rim for setting zone time. Silvery hour markings and framing of date window, white minute dial, inscriptions, figures and dots. Nickel-plated hands.

**Modell 2628.H/311507.** Gehäuse rund, staubgeschützt, mit verborgenen Osen, verchromt, mit Drehlunette zur Bestimmung der Zonenzeit. Stundenzeichen, Kalendereinfassung silberfarben, Minuten-skala, Aufschriften, Ziffern, Punkte weiß. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2628.H/311507.** Caja de forma redonda, a prueba de polvo, con orejetas disimuladas, de acero cromado, con cerco giratorio para determinar huso horario. Signos horarios y marco del calendario de color argenteado, escala minuterá, inscripciones, cifras y puntos impresos en blanco. Agujas niqueladas.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

KATAAOT



Catalogue  
Katalog  
Catálogo



Мужские часы

*Takeima  
Kaketa*

Men's Wrist Watches  
Herrenuhren  
Relojes de hombre

**2609**HA  
**2609**HP



Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

Часовой механизм 2609.НД: калибр 26 мм, высота 3,98 мм, 19 рубиновых камней, с центральной секундной стрелкой, с анкерным спуском, противоударным устройством оси баланса, I класса точности по ГОСТ 10733-73. Продолжительность хода от полной заводки пружины не менее 42 ч. Средний суточный ход - 20 + 40 с.

Часовой механизм 2609.НП: повышенного класса точности по ГОСТ 10733-73. Продолжительность хода от полной заводки пружины не менее 44 ч. Суточный ход - 10 + 30 с.

Movement 2609.HA: 26-mm diameter, 3.98 mm high, 19 ruby jewels, sweep second hand, anchor escapement, balance wheel shockproof device, 1st class of accuracy to GOST 10733-73. 42-h winding. Average daily rate: 20 to 40 s.

Movement 2609.HP: improved class of accuracy to GOST 10733-73. 44-h winding. Daily rate: 10 to 30 s.

Uhrwerk 2609.HA: Kaliber 26 mm, Höhe 3.98 mm, 19 Rubinsteine, mit Zentralsekundenzeiger, mit Ankerhemmung und Stoßsicherung der Unruhwellen; Genauigkeitsklasse I lt. GOST 10733-73, Gangdauer bei vollem Federaufzug mind. 42 h. Genauigkeit in 24 Std.: 20 . . . 40 s.

Uhrwerk 2609.HP: Präzisionsgenauigkeitsklasse gemäß GOST 10733-73. Gangdauer bei vollem Federaufzug mind. 44 h. Genauigkeit in 24 Std. - 10 . . . 30 s.

Mecanismo de relojería 2609.HA: calibre 26 mm, altura 3,98 mm, 19 rubíes; segundo central, disparador de áncora, dispositivo antichoque del eje del volante, 1ª categoría de precisión según la norma GOST 10733-73. Duración de marcha a cuerda completa no menor de 42 h. Movimiento diario medio 20-40 s.

Mecanismo de relojería 2609.HP: de elevada precisión según la norma GOST 10733-73. Duración de marcha a cuerda completa no menor de 44 h. Movimiento diario 10-30 s.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
611082

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
611082

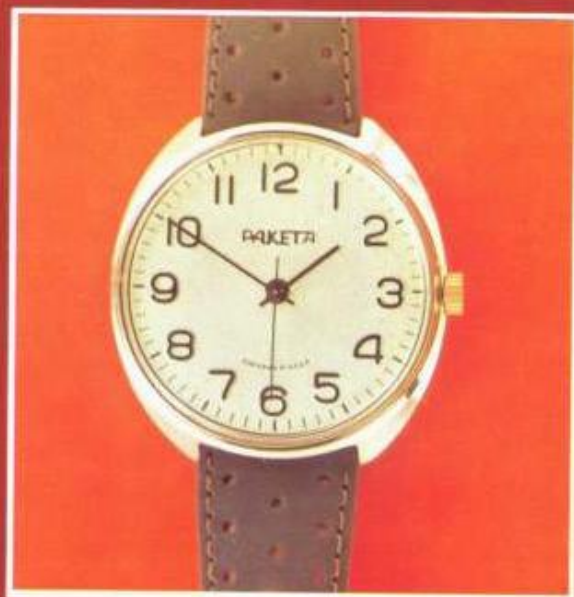
**Модель 2609.HA/611082.** Корпус круглый, хромированный, со съемным гладким ободком. Крышка из нержавеющей стали на пружинной посадке. Циферблат из томпака. Часовые знаки серебристого цвета, минутная шкала и надписи белого. Стрелки никелированные.

**Model 2609.HA/611082.** Chrome-plated round case with removable smooth rim. Spring-loaded stainless steel cover. Tombac face. Silvery hour markings, white minute dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.HA/611082.** Gehäuse rund, verchromt, mit abnehmbarer glatter Lünette. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungstift. Zifferblatt aus Tombak. Stundenzeichen silberfarben, Minutenskale und Aufschriften weiß. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609.HA/611082.** Caja redonda, de acero cromado, con cerco liso removible. Tapa de acero inoxidable, de ajuste rebobtable. Esfera de tumbaga. Signos horarios de color argenteado. Escala minuterá e inscripciones impresas en blanco. Agujas níqueladas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513513

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

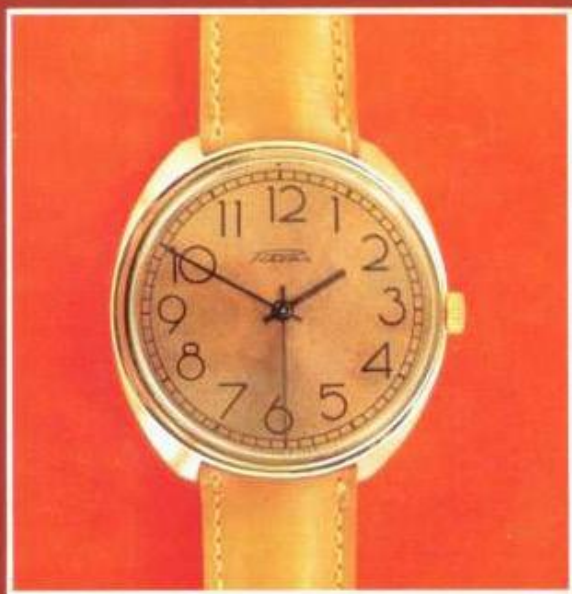
*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513513

**Модель 2609.HA/513513.** Корпус некруглой формы, позолоченный. Цифры, минутная шкала, надписи — черного цвета. Стрелки черные, секундная — красная.

**Model 2609.HA/513513.** Gold-plated non-round case. Black figures, minute dial and inscriptions. Black hands, red second hand.

**Modell 2609.HA/513513.** Gehäuse nichttrunder Form, vergoldet. Ziffern, Minutenscale, Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz. Sekundenzeiger rot.

**Modelo 2609.HA/513513.** Caja de forma no redonda, de metal dorado. Cifras, escala minuteru e inscripciones impresas en negro. Agujas negras, segundero rojo.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513454

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513454

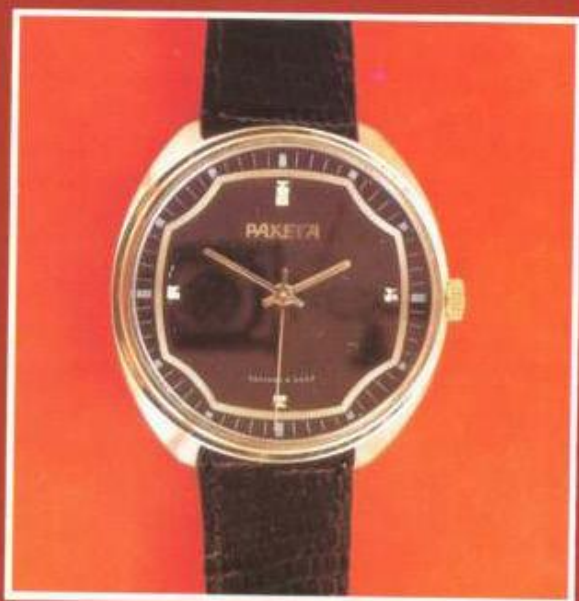
**Модель 2609.HA/513454.** Корпус некруглой формы, позолоченный. Цифры, минутная шкала и надписи — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2609.HA/513454.** Gold-plated non-round case. Black figures, minute dial and inscriptions. Black hands.

**Modell 2609.HA/513454.** Gehäuse nichttrunder Form, vergoldet. Ziffern, Minutenscale und Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2609.HA/513454.** Caja de forma no redonda, de metal dorado. Cifras, escala minuteria e inscripciones impresas en negro. Agujas negras.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513338

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513338

**Модель 2609.HA/513338.** Корпус некруглой формы, позолоченный. Четыре часовых знака золотистого цвета, минутная шкала и надписи белого. Стрелки позолоченные.

**Model 2609.HA/513338.** Gold-plated non-round case. Four golden hour markings, white minute dial and inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609.HA/513338.** Gehäuse nicht-runder Form, vergoldet. Vier Stundenzeichen goldfarben, Minutenskale und Aufschriften weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609.HA/513338.** Caja de forma no redonda, de metal dorado. Cuatro signos horarios de color dorado. Escala minuterá e inscripciones impresas en blanco. Agujas doradas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513308

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513308

**Модель 2609.HA/513308.** Корпус некруглой формы, позолоченный. Циферблат покрыт белой эмалью. Минутная шкала, цифры, надписи напечатаны черной краской. Стрелки черные.

**Model 2609.HA/513308.** Gold-plated non-round case. White enameled face. Black minute dial, figures and inscriptions. Black hands.

**Modell 2609.HA/513308.** Gehäuse nicht-runder Form, vergoldet. Zifferblatt weiß emailliert. Minutenskale, Ziffern, Aufschriften schwarz gedruckt. Zeiger schwarz.

**Modelo 2609.HA/513308.** Caja de forma no redonda, de metal dorado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Escala minuteria, cifras e inscripciones impresas en negro. Agujas negras.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
511512

Firm «Vremeks»



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
511512

**Модель 2609.НA/511512.** Корпус некруглой формы, хромированный. Циферблат серебристого цвета, цифры, минутная шкала и надписи — черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — черные. Секундная — красная.

**Model 2609.HA/511512.** Chrome-plated non-round case. Silvery face, black figures, minute dial and inscriptions. Black hour and minute hands. Red second hand.

**Modell 2609.HA/511512.** Gehäuse nicht-runder Form, verchromt. Zifferblatt silberfarben. Ziffern, Minutenskale und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger schwarz. Sekundenzeiger rot.

**Modelo 2609.HA/511512.** Caja de forma no redonda, de acero cromado. Esfera de color argenteado. Cifras, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Horario y minuteró negros. Segundero rojo.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
511308

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
511308

**Модель 2609.HA/511308.** Корпус некруглой формы, хромированный. Циферблат покрыт белой эмалью. Минутная шкала, цифры, надписи — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2609.HA/511308.** Chrome-plated non-round case. White enamelled face. Black minute dial, figures and inscriptions. Black hands.

**Modell 2609.HA/511308.** Gehäuse nicht-runder Form, verchromt. Zifferblatt weiß emailliert. Minutenskale, Ziffern, Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2609.HA/511308.** Caja de forma no redonda, de acero cromado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Escala minutería, cifras e inscripciones impresas en negro. Agujas negras.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
511239

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
511239

**Модель 2609.HA/511239.** Корпус некруглой формы, хромированный. Часовые знаки выполнены люминофором. Стрелки, часовая и минутная, — с окном, заполненным люминофором, никелированные.

**Model 2609.HA/511239.** Chrome-plated non-round case. Lumino-phor-coated hour markings. Nickel-plated hour and minute hands with openings filled with luminophor.

**Modell 2609.HA/511239.** Gehäuse nicht-runder Form, verchromt. Stundenzeichen mit Leuchtstoff bedeckt. Stunden- und Minutenzeiger mit leuchtstoffgefüllter Öffnung versehen, vernickelt.

**Modelo 2609.HA/511239.** Caja de forma no redonda, de acero cromado. Signos horarios de sustancia luminiscente. Horario y minuterio niquelados, con abertura rellena de sustancia luminiscente.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HA**  
551271

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HA**  
551271

**Модель 2609.HA/551271.** Корпус брызгозащищенный, овальной формы, хромированный. Часовые знаки рельефные, серебристого цвета, с черными полосками, шкала и надписи черные. Стрелки никелированные.

**Model 2609.HA/551271.** Splash-proof, chrome-plated oval case. Raised silvery hour markings with black stripes, black dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.HA/551271.** Gehäuse spritzwassergeschützt, oval, verchromt. Reliefstundenzeichen silberfarben, mit schwarzen Strichen. Skale und Aufschriften schwarz. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609.HA/551271.** Caja a prueba de salpicaduras, de forma ovalada, de acero cromado. Signos horarios en relieve, de color argenteado, con rayas negras. Escala e inscripciones impresas en negro. Agujas niqueladas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
551434

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
551434

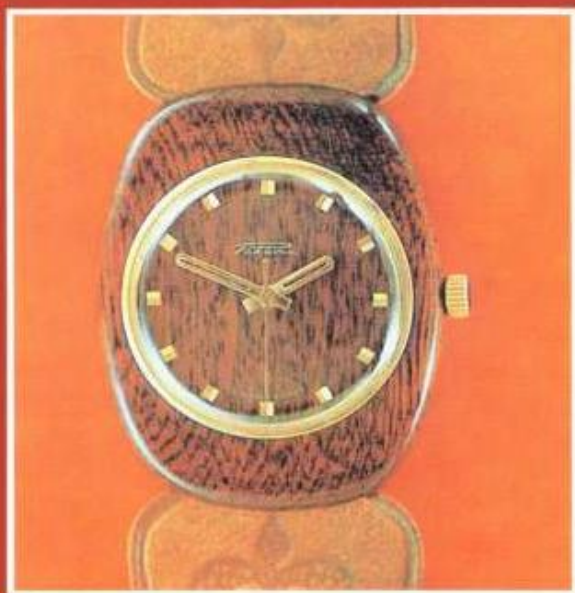
**Модель 2609.HA/551434.** Корпус брызгозащищенный, овальной формы, хромированный. Часовые знаки серебристого цвета, с белыми площадками, шкала и надписи белого. Стрелки никелированные.

**Model 2609.HA/551434.** Splash-proof, chrome-plated oval case. Silvery hour markings with white lands, white dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.HA/551434.** Gehäuse spritzwassergeschützt, oval, verchromt. Stundenzeichen silberfarben mit weißem Grund. Skale und Aufschriften weiß. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609.HA/551434.** Caja a prueba de salpicaduras, de forma ovalada, de acero cromado. Signos horarios de color argenteado con planos superiores blancos, escala e inscripciones impresas en blanco. Agujas niqueladas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
539358

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
539358

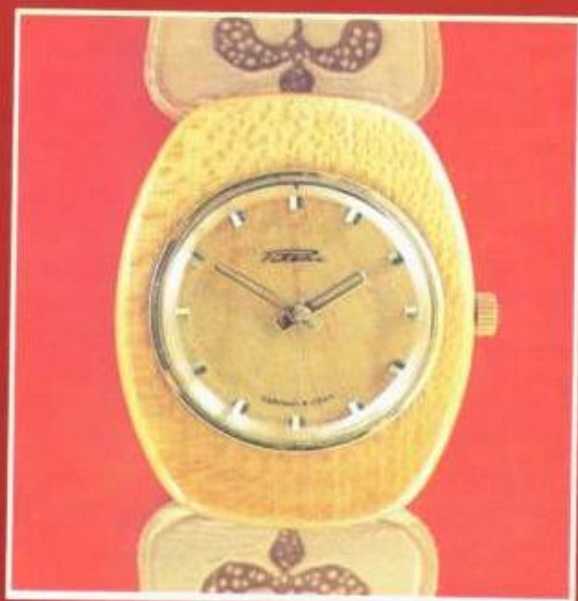
**Модель 2609. HA/539358.** Корпус овальной формы, со скрытыми ушками, изготовлен из красного дерева, полированный. Циферблат состоит из пластины красного дерева, наклеенной на металлическое кольцо. Часовые знаки золотистого цвета, надписи белого. Стрелки позолоченные.

**Model 2609. HA/539358.** Oval, polished redwood case with hidden lugs. Face of redwood plate stuck on metal ring. Golden hour markings, white inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609. HA/539358.** Mahagonigehäuse oval, mit verborgenen Ösen, poliert. Zifferblatt aus einer an einem Metallring angeklebten Mahagoniplatte. Stundenzeichen goldfarben, Aufschriften schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609. HA/539358.** Caja de caoba, de forma ovalada, con orejetas disimuladas. Esfera de lámina de caoba aplicada a aro de metal. Signos horarios de color dorado, inscripciones impresas en blanco. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
539357

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
539357

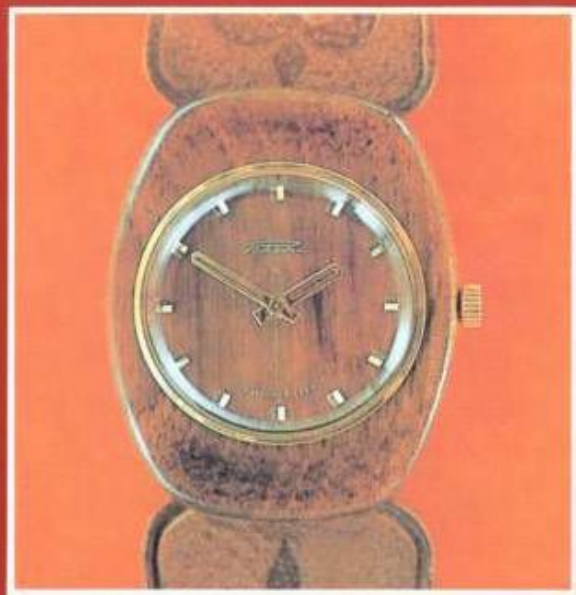
**Модель 2609. HA/539357.** Корпус овальной формы, со скрытыми ушками, изготовлен из клена, полированный. Циферблат состоит из кленовой пластины, наклеенной на металлическое кольцо. Часовые знаки золотистого цвета, надписи черного. Стрелки позолоченные.

**Model 2609. HA/539357.** Oval, polished maple case with hidden lugs. Face of maple plate stuck on metal ring, golden hour markings, black inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609. HA/539357.** Gehäuse oval, mit verborgenen Ösen, aus Ahornholz, poliert. Zifferblatt aus einer an einem Metallring angeklebten Ahornholzplatte. Stundenzeichen goldfarben, Aufschriften schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609. HA/539357.** Caja de madera de arce pulida, de forma ovalada, con orejetas disimuladas. Esfera de lámina de arce aplicada a aro de metal, signos horarios de color dorado, inscripciones impresas en negro. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
539356

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
539356

**Модель 2609.HA/539356.** Корпус овальной формы, со скрытыми ушками, изготовлен из орехового дерева. Циферблат состоит из пластины орехового дерева, наклеенной на металлическое кольцо. Часовые знаки золотистого цвета, надписи черного. Стрелки позолоченные.

**Model 2609.HA/539356.** Oval walnut case with hidden lugs. Face of walnut plate stuck on metal ring. Golden hour markings, black inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609.HA/539356.** Gehäuse oval, mit verborgenen Ösen, aus Nußbaumholz. Zifferblatt aus einer an einem Metallring angeklebten Nußbaumholzplatte. Stundenzeichen goldfarben, Aufschriften schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609.HA/539356.** Caja de nogal, de forma ovalada, con orejetas disimuladas. Esfera de lámina de nogal aplicada a aro de metal. Signos horarios de color dorado, inscripciones impresas en negro. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
521448

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
521448

**Модель 2609.HA/521448.** Корпус брызгозащищенный, овальной формы, хромированный. Циферблат посеребренный. Часовые знаки серебристого цвета с черными полосками, шкала и надписи черного. Стрелки с черными полосками, никелированные.

**Model 2609.HA/521448.** Splash-proof, chrome-plated oval case. Silver-plated face. Silvery hour markings with black stripes, black dial and inscriptions. Nickel-plated hands with black stripes.

**Modell 2609.HA/521448.** Gehäuse spritzwassergeschützt, oval, verchromt. Zifferblatt versilbert. Stundenzeichen silberfarben mit schwarzen Strichen. Skale und Aufschriften schwarz. Zeiger mit schwarzen Strichen, vernickelt.

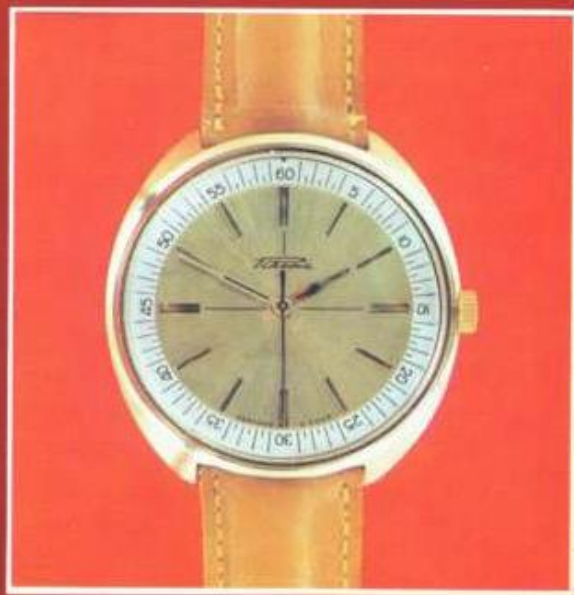
**Modelo 2609.HA/521448.** Caja a prueba de salpicaduras, de forma ovalada, de acero cromado. Esfera plateada. Signos horarios de color argenteado con rayas negras, escala e inscripciones impresas en negro. Agujas níqueladas, con rayas negras.

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513017

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
513017

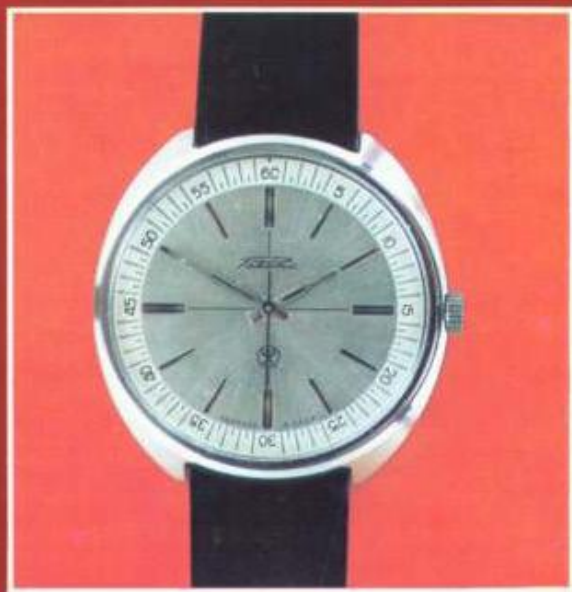
**Модель 2609.HA/513017.** Корпус некруглой формы, позолоченный. Часовые знаки золотистого цвета, рельефные. Минутная шкала, цифры, площадки на знаках и надписи черные. Стрелки, часовая и минутная, — позолоченные, с черной полоской.

**Model 2609.HA/513017.** Gold-plated non-round case. Raised golden hour markings. Black minute dial, figures, lands on markings and inscriptions. Gold-plated hour and minute hands with black stripe.

**Modell 2609.HA/513017.** Gehäuse nichttrunder Form, vergoldet. Reliefstundenzeichen goldfarben. Minutenskale, Ziffern, Zeichengrund und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vergoldet, mit schwarzem Strich.

**Modelo 2609.HA/513017.** Caja de forma no redonda, de metal dorado. Signos horarios de color dorado, en relieve. Escala minutos, cifras, planos superiores de signos horarios e inscripciones impresos en negro. Horario y minuterero dorados, con raya negra.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
511016

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
511016

**Модель 2609.HA/511016.** Корпус некруглой формы, хромированный. Часовые знаки серебристого цвета, рельефные. Минутная шкала, цифры, площадки на знаках и надписи черные. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные, с черной полоской. Секундная — черная.

**Model 2609.HA/511016.** Chrome-plated non-round case. Raised silvery hour markings. Black minute dial, figures, lands on markings and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands with black stripe. Black second hand.

**Modell 2609.HA/511016.** Gehäuse nichttrunder Form, verchromt. Reliefstundenzeichen silberfarben. Minutenskale, Ziffern, Zeichengrund und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt, mit schwarzem Strich. Sekundenzeiger schwarz.

**Modelo 2609.HA/511016.** Caja de forma no redonda, de acero cromado. Signos horarios de color argenteado, en relieve. Escala minuterá, cifras, planos superiores de signos horarios e inscripciones impresas en negro. Horario y minuteró niquelados con raya negra. Segundero negro.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
343280

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
343280

**Модель 2609. HA/343280.** Корпус круглой формы, с рельефной поверхностью по ободку, позолоченный. Крышка из нержавеющей стали на прыжковой посадке. Циферблат из томпака. Цифры, минутная шкала, надписи — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2609. HA/343280.** Gold-plated round case with embossed rim. Spring-loaded stainless steel cover. Tombac face. Black figures, minute dial and inscriptions. Black hands.

**Modell 2609. HA/343280.** Gehäuse rund, mit Relieflünette, vergol-det. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungsitz. Zif-ferblatt aus Tombak. Ziffern, Minutenskala, Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2609. HA/343280.** Caja de forma redonda, borde en relieve, de metal dorado. Tapa de acero inoxidable, de ajuste rebotable. Esfera de tumbaga. Cifras, escala minuter a e inscripcio-nes impresas en negro. Agujas negras.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
343109

Firm „Vremeks„



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
343109

**Модель 2609.HA/343109.** Корпус круглой формы, с рельефной поверхностью по ободку, позолоченный. Крышка из нержавеющей стали на прыжковой посадке. Циферблат из томпака. Часовые знаки — чеканенные, золотистые, с черными полосками. Минутная шкала и надписи черные. Стрелки, часовая и минутная, — позолоченные.

**Model 2609.HA/343109.** Gold-plated round case with embossed rim. Spring-loaded stainless steel cover. Tombac face. Golden embossed hour markings with black stripes. Black minute dial and inscriptions. Gold-plated hour and minute hands.

**Modell 2609.HA/343109.** Gehäuse rund, mit Relieflinette, vergoldet. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungsitz. Zifferblatt aus Tombak. Geprägte Stundenzeichen goldfarben, mit schwarzen Strichen. Minutenskale und Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vergoldet.

**Modelo 2609.HA/343109.** Caja de forma redonda, borde en relieve, de acero dorado. Tapa de acero inoxidable, de ajuste rebotable. Esfera de tumbaga. Signos horarios repujados, de color dorado, con rayas negras. Horario y minuterero dorados.





*Takemta*  
*Kaketa*  
**2609HA**  
343083

Firm „Vremeks.“



SSSR · MOSKVA

*Takemta*  
*Kaketa*  
**2609HA**  
343083

**Модель 2609.HA/343083.** Корпус круглой формы, с рельефной поверхностью по ободку, позолоченный. Крышка из нержавеющей стали на прыжковой посадке. Циферблат из томпака. Часовые знаки — чеканенные, золотистые. Минутная шкала и надписи белые. Стрелки позолоченные.

**Model 2609.HA/343083.** Gold-plated round case with embossed rim. Spring-loaded stainless steel cover. Tombac face. Golden embossed hour markings. White minute dial and inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609.HA/343083.** Gehäuse rund, mit Relieflinette, vergoldet. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungsitz. Zifferblatt aus Tombak. Geprägte Stundenzeichen goldfarben. Minuten-skala und Aufschriften weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609.HA/343083.** Caja de forma redonda, borde en relieve, de acero dorado. Tapa de acero inoxidable, de ajuste rebotable. Esfera de tumbaga. Signos horarios repujados, de color dorado. Escala minuteria e inscripciones impresas en blanco. Agujas doradas.





*Takemsa*  
*Kaketa*  
**2609 HA**  
341082

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takemsa*  
*Kaketa*  
**2609 HA**  
341082

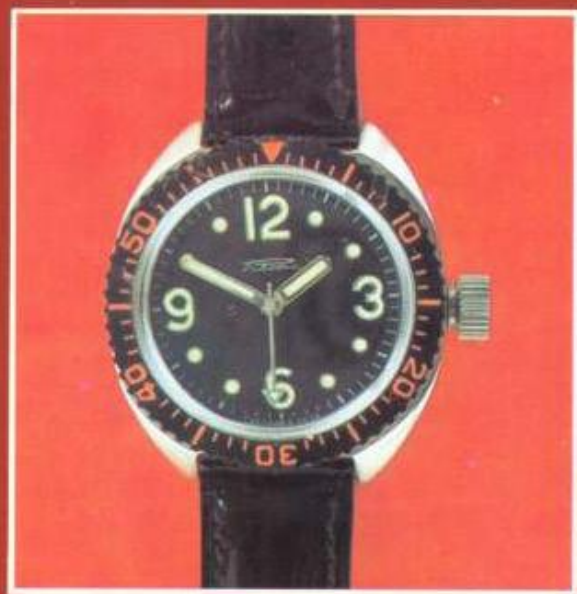
**Модель 2609.HA/341082.** Корпус круглой формы, с рельефной поверхностью по ободку, хромированный. Крышка из нержавеющей стали на прыжковой посадке. Циферблат из тонпака. Часовые знаки — чеканенные, серебристые, с белыми полосками. Минутная шкала и надписи белые. Стрелки никелированные.

**Model 2609.HA/341082.** Chrome-plated, round case with embossed rim. Spring-loaded stainless steel cover. Tombac face. Silvery embossed hour markings with white stripes. White minute dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.HA/341082.** Gehäuse rund, mit Relieflunette, verchromt. Gehäuseboden aus nichtrostendem Stahl mit Sprungsitz. Zifferblatt aus Tombak. Geprägte Stundenzeichen silberfarben, mit weißen Strichen. Minutenskala und Aufschriften weiß. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609. HA/341082.** Caja de forma redonda, borde en relieve, de acero cromado. Tapa de acero inoxidable, de ajuste rebotable. Esfera de tumbaga. Signos horarios repujados, de color argenteado, con rayas blancas. Escala minuterá e inscripciones impresas en blanco. Agujas níqueladas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
160288

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
160288

**Модель 2609. HA/160288.** Корпус водонепроницаемый, некруглой формы, из нержавеющей стали, с поворотным кольцом из черной пластмассы. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Цифры 3, 6, 9, 12 и восьми часовых знаков заполнены светомассой переменного действия. Стрелки никелированные, часовая и минутная — с окном, заполненным светомассой переменного действия.

**Model 2609. HA/160288.** Waterproof, stainless steel non-round case with rotary ring of black plastic. Cover with threaded stainless steel ring. Figures 3, 6, 9, 12 and eight hour markings filled with temporary-acting luminous compound. Nickel-plated hands, hour and minute hands with openings filled with temporary-acting luminous compound.

**Modell 2609. HA/160288.** Gehäuse nichttrunder Form, wasserdicht, aus nichtrostendem Stahl, mit Drehring aus schwarzem Kunststoff. Gehäuseboden mit Gewindering aus nichtrostendem Stahl. Ziffern 3, 6, 9, 12 und acht Stundenzeichen mit Nachleuchtstoff bedeckt. Zeiger vernickelt; Stunden- und Minutenzeiger mit nachleuchtstoffgefüllter Öffnung versehen.

**Modelo 2609. HA/160288.** Caja a prueba de agua, de forma no redonda, de acero inoxidable, con aro giratorio de plástico negro. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Cifras 3, 6, 9, 12 y los ocho signos horarios restantes rellenos de masa luminiscente de efecto variable. Agujas niqueladas, horario y minuterero con aberturas rellenas de masa luminiscente de efecto variable.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HA**  
011257

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HA**  
011257

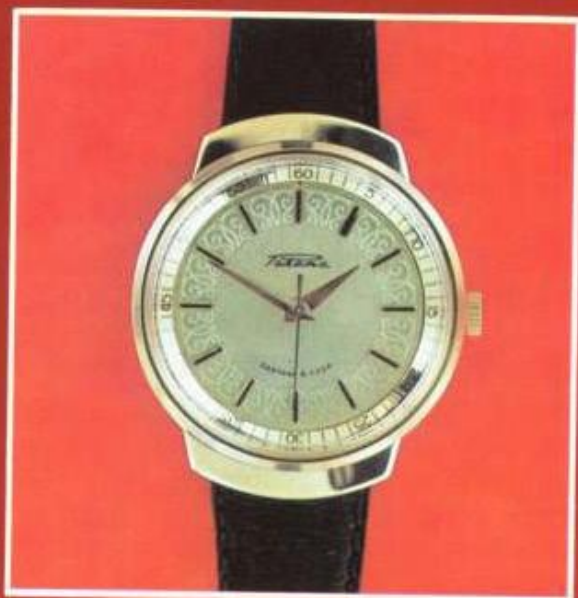
**Модель 2609.HA/011257.** Корпус водонепроницаемый, круглой формы, со скрытыми ушками, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки серебристого цвета, минутная шкала, цифры, надписи — черного цвета. Стрелки никелированные.

**Model 2609.HA/011257.** Waterproof, chrome-plated round case with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Silvery hour markings, black minute dial, figures and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.HA/011257.** Gehäuse rund, wasserdicht, mit verborgenen Ösen, verchromt. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Uhrzeichen silberfarben, Minutenskala, Ziffern, Aufschriften schwarz. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609.HA/011257.** Caja a prueba de agua, de forma redonda, con orejetas disimuladas, de acero cromado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios de color argenteado, escala minuter, cifras e inscripciones impresas en negro. Agujas niqueladas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
013260

Firm «Vremeks»



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
013260

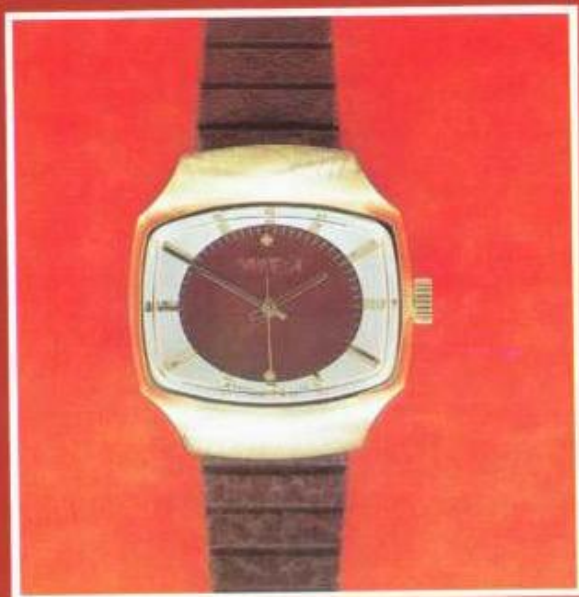
**Модель 2609.HA/013260.** Корпус водонепроницаемый, круглой формы, со скрытыми ушками, позолоченный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки золотистого цвета, минутная шкала, цифры, надписи — черного цвета. Стрелки позолоченные.

**Model 2609.HA/013260.** Waterproof, gold-plated round case with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Golden hour markings, black minute dial, figures, inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609.HA/013260.** Gehäuse wasserdicht, rund, mit verborgenen Ösen, vergoldet. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen goldfarben. Minutenskale, Ziffern, Aufschriften schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609.HA/013260.** Caja a prueba de agua, de forma redonda, con orejetas disimuladas, dorada. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios de color dorado, escala minuterá, cifras e inscripciones impresas en negro. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HP**  
883195

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HP**  
883195

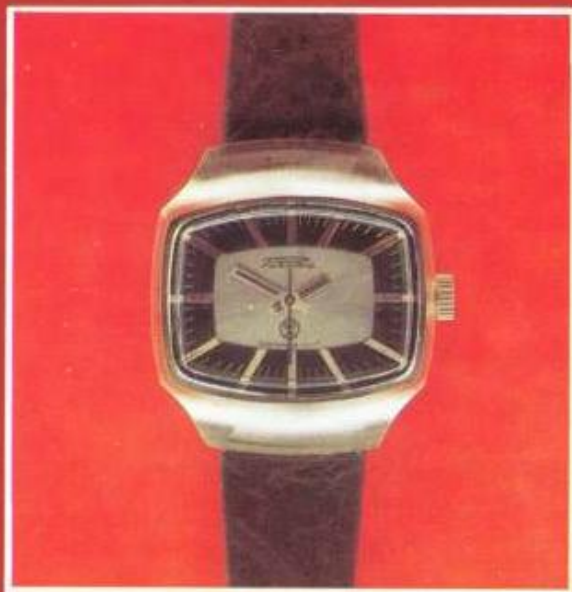
**Модель 2609. HP/883195.** Корпус сложной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, позолоченный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки и марка часов золотистого цвета, полоски на часовых знаках и надписи — черного, минутная шкала — белого цвета. Стрелки позолоченные.

**Model 2609. HP/883195.** Splash-proof, gold-plated case of intricate configuration with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Golden hour markings and watch trademark, black stripes on hour markings and inscriptions, white minute dial. Gold-plated hands.

**Modell 2609. HP/883195.** Gehäuse in komplizierter Gestaltung, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, vergoldet. Gehäuseboden mit Gewindering aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen und Uhrmarke goldfarben, Striche auf den Stundenzeichen und Aufschriften schwarz, Minutenskala weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609. HP/883195.** Caja de forma complicada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de metal dorado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios y marca de reloj de color dorado, rayas en signos horarios e inscripciones impresas en negro, escala minuter, en blanco. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HP  
883182

Firm «Vremeks»



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HP  
883182

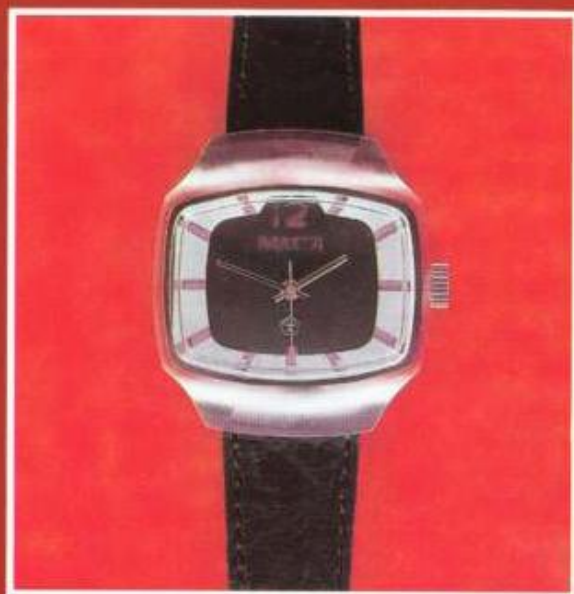
**Модель 2609.HP/883182.** Корпус сложной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, позолоченный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки золотистого цвета, минутная шкала на накладке белого цвета, надписи черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — позолоченные.

**Model 2609.HP/883182.** Splash-proof, gold-plated case of intricate configuration with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Golden hour markings, minute dial on white strap, black inscriptions. Gold-plated hour and minute hands.

**Modell 2609.HP/883182.** Gehäuse in komplizierter Gestaltung, spritzwassergeschützt, vergoldet. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen goldfarben. Minutenskala auf weißem Grund, Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vergoldet.

**Modelo 2609.HP/883182.** Caja de forma complicada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de metal dorado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios de color dorado, escala minuterá sobre aro aplicado de color blanco, inscripciones impresas en negro. Horario y minuteró dorados.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
883176

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
883176

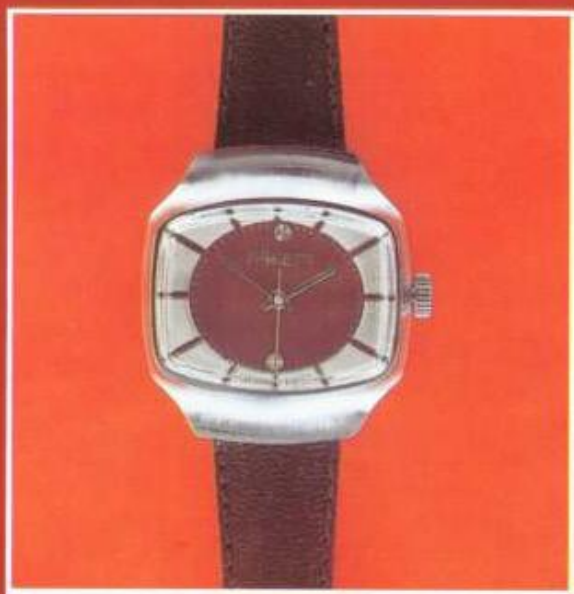
**Модель 2609.НП/883176.** Корпус сложной формы, брызгозащитный, со скрытыми ушками, позолоченный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Цифра 12, марка часов и одиннадцать часовых знаков золотистого цвета, надписи — белого. Стрелки позолоченные.

**Model 2609.НП/883176.** Splash-proof, gold-plated case of intricate configuration with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Golden figure 12, watch trademark and eleven hour markings, white inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609.НП/883176.** Gehäuse in komplizierter Gestaltung, mit verborgenen Ösen, vergoldet. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Ziffer 12, Uhrmarke und elf Stundenzeichen goldfarben, Aufschriften weiß. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609.НП/883176.** Caja de forma complicada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de metal dorado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Cifra 12 y once signos horarios de color dorado, inscripciones impresas en blanco. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
881194

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
881194

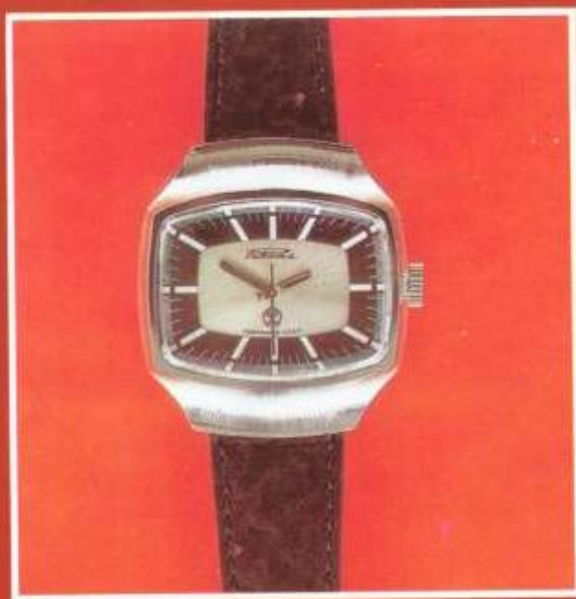
**Модель 2609.НП/881194.** Корпус сложной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки и марка часов никелированные. Полоски на часовых знаках и надписи черного цвета, минутная шкала — белого. Стрелки никелированные.

**Model 2609.НП/881194.** Splash-proof, chrome-plated case of intricate configuration with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Nickel-plated hour markings and watch trademark. Black stripes on hour markings and inscriptions, white minute dial. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.НП/881194.** Gehäuse in komplizierter Gestaltung, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, verchromt. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen und Uhrmarke vernickelt. Striche auf den Stundenzeichen und Aufschriften schwarz, Minutenscale weiß, Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609.НП/881194.** Caja de forma complicada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de acero cromado. Tapa con arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios y marca de reloj niquelados. Rayas en signos horarios e inscripciones impresas en negro, escala minuterá en blanco. Agujas niqueladas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
881181

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
881181

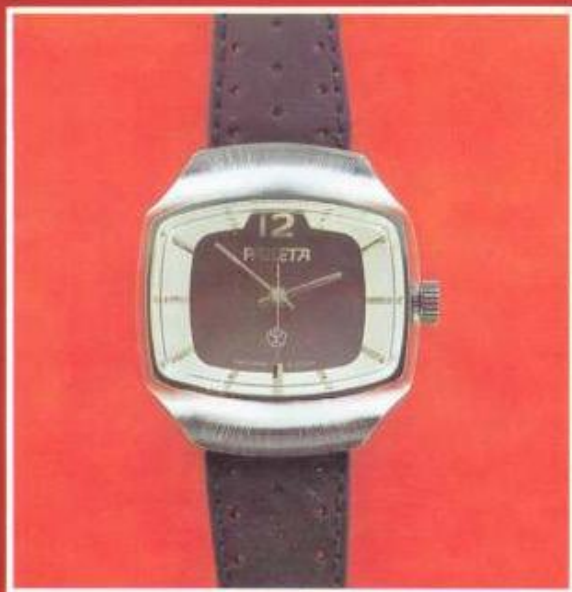
**Модель 2609.НП/881181.** Корпус сложной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки и минутная шкала белого цвета, надписи черного. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные, с черной полоской.

**Model 2609.НП/881181.** Splash-proof, chrome-plated case of intricate configuration with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. White hour markings and minute dial, black inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands with black stripe.

**Modell 2609.НП/881181.** Gehäuse in komplizierter Gestaltung, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, verchromt. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen und Minutenskala weiß, Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt, mit schwarzem Strich.

**Modelo 2609.НП/881181.** Caja de forma complicada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de acero cromado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios y escala minuterá de color blanco, inscripciones impresas en negro. Horario y minuterá niquelados, con raya negra.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
881175

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
881175

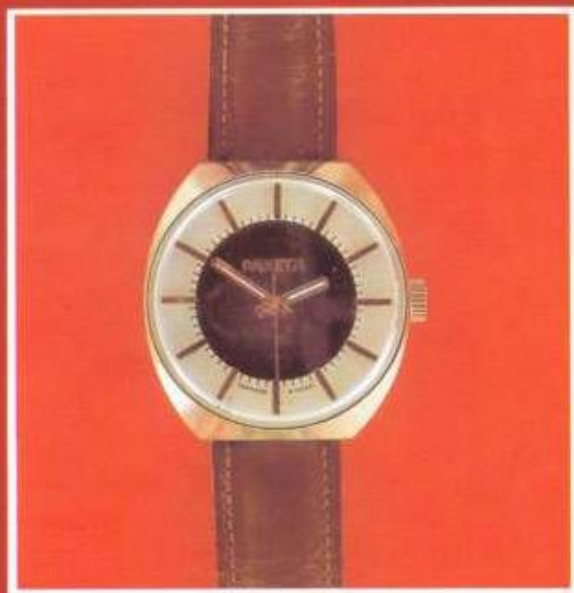
**Модель 2609.НП/881175.** Корпус сложной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Цифра 12, марка часов и одиннадцать часовых знаков серебристого цвета, надписи белого. Стрелки никелированные.

**Model 2609.НП/881175.** Splash-proof, chrome-plated case of intricate configuration with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Silvery figure 12, watch trademark and eleven hour markings, white inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.НП/881175.** Gehäuse in komplizierter Gestaltung, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, verchromt. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Ziffer 12, Uhrmarke und elf Stundenzeichen silberfarben. Aufschriften weiß. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609.НП/881175.** Caja de forma complicada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de acero cromado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Cifra 12, marca de reloj y once signos horarios de color argenteado, inscripciones impresas en blanco. Agujas níqueladas.





*Takemsa  
Kaketa*  
**2609 HP**  
843613

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takemsa  
Kaketa*  
**2609 HP**  
843613

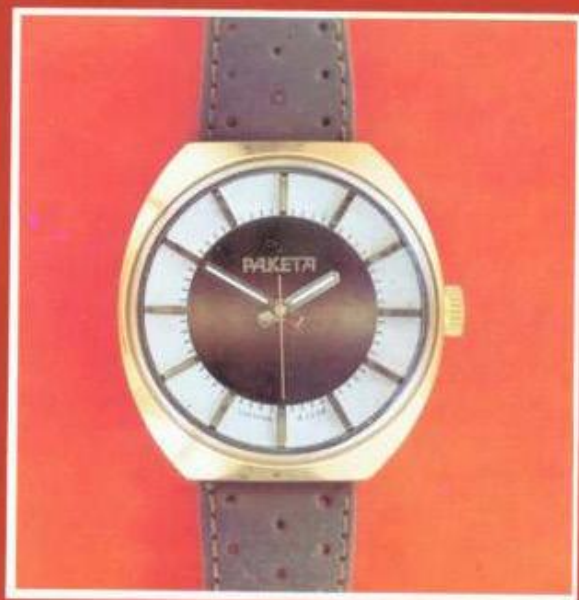
**Модель 2609. HP/843613.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками. Изготовлен из латуни, покрыт сплавом золото-никель. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Циферблат двухдетальный, центральная часть посеребренная, конусное кольцо с часовыми знаками металлизировано под серебро. Часовые знаки и маркировка — позолоченные. Минутная шкала, надписи — черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — с окном, заполненным белой краской.

**Model 2609. HP/843613.** Splash-proof oval case with hidden lugs. Case made of brass and plated with gold-nickel alloy. Cover with threaded stainless steel ring. Face of two sections with silver-plated centre section and tapered ring with hour markings metallized to imitate silver. Gold-plated hour marking and trademark, black minute dial and inscriptions. Hour and minute hands with openings filled with white paint.

**Modell 2609. HP/843613.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, aus Messing, mit Gold-Nickel-Legierung überzogen. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt zweiteilig, mittlerer Teil versilbert. Kegelring mit Stundenzeichen und Markierung vergoldet. Minutenscale, Aufschriften schwarz. Stunden- und Minutenzeiger mit einer mit weißer Farbe gefüllten Öffnung.

**Modelo 2609. HP/843613.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de latón cubierto de aleación oro-níquel. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Esfera de dos piezas: parte central plateada, aro cónico con signos horarios metalizado imitando la plata. Signos horarios y marcas dorados. Escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Horario y minuterá con abertura rellena de pintura blanca.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HP**  
843612

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HP**  
843612

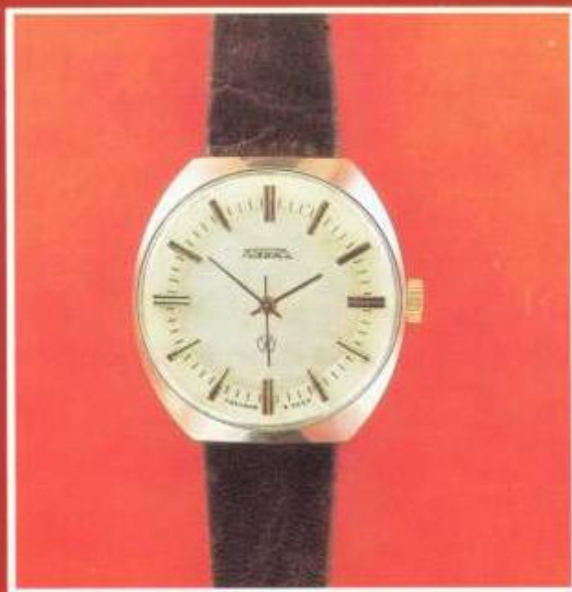
**Модель 2609. HP/843612.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками. Изготовлен из латуни, покрыт сплавом золото-никель. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Конусное кольцо со знаками из пластмассы металлизировано под серебро. Стрелки позолоченные.

**Model 2609. HP/843612.** Splash-proof oval case with hidden lugs. Case made of brass plated with gold-nickel alloy. Cover with threaded stainless steel ring. Tapered ring with plastic marks metallized to imitate silver. Gold-plated hands.

**Modell 2609. HP/843612.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, aus Messing, mit Gold-Nickel-Legierung überzogen. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Kegelring mit Kunststoffzeichen silberfarben metallisiert. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609. HP/843612.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de latón cubierto de aleación oro-níquel. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Aro cónico con signos horarios de plástico metalizado imitando la plata. Agujas doradas.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HP  
843159

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HP  
843159

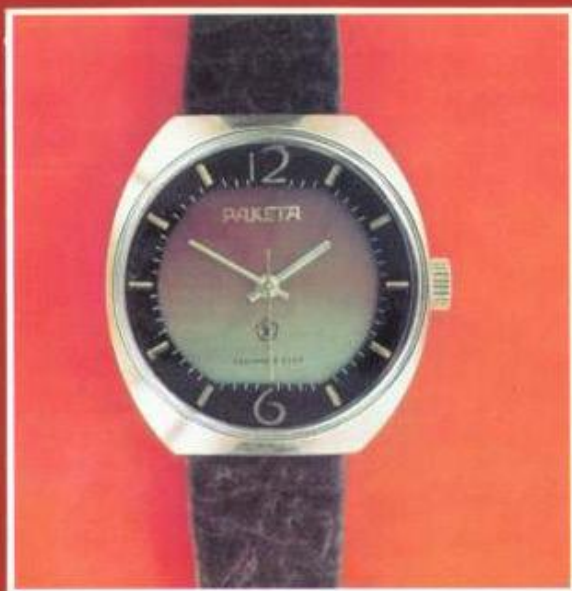
**Модель 2609.HP/843159.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, позолоченный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Минутная шкала, надписи, полоски на часовых знаках — черного цвета.

**Model 2609.HP/843159.** Splash-proof, gold-plated oval case with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Black minute dial, inscriptions and stripes on hour markings.

**Modell 2609.HP/843159.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, vergoldet. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Minutenskale, Aufschriften, Striche auf den Stundenzeichen — schwarz.

**Modelo 2609.HP/843159.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de metal dorado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Escala minuto-ra, inscripciones y rayas en signos horarios impresas en negro.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HP**  
843091

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609 HP**  
843091

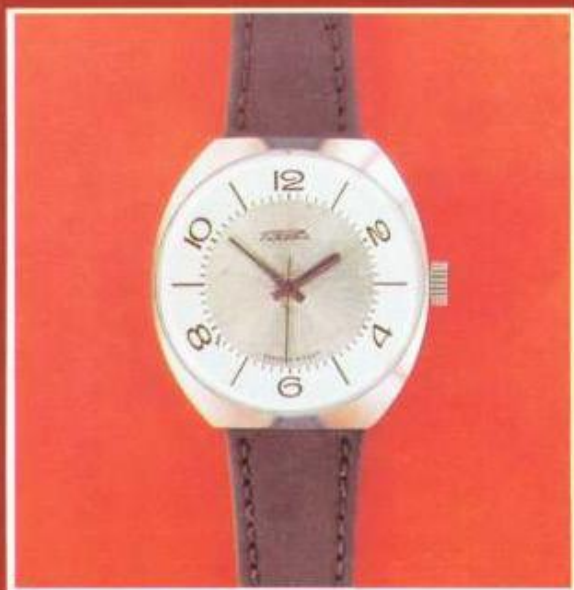
**Модель 2609. HP/843091.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, позолоченный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки и марка золотистого цвета, минутная шкала белого цвета, надписи — черного. Стрелки позолоченные.

**Model 2609. HP/843091.** Splash-proof, gold-plated oval case with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Golden hour markings and trademark, white minute dial, black inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609. HP/843091.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, vergoldet. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen und Marke goldfarben. Minutenskala weiß, Aufschriften schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609. HP/843091.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de metal dorado. Tapa y arandela de fijación de acero inoxidable. Signos horarios y marca de color dorado, escala minuterá de color blanco, inscripciones impresas en negro. Agujas doradas.





*Takema  
Kaketa*  
**2609 HP**  
841668

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Takema  
Kaketa*  
**2609 HP**  
841668

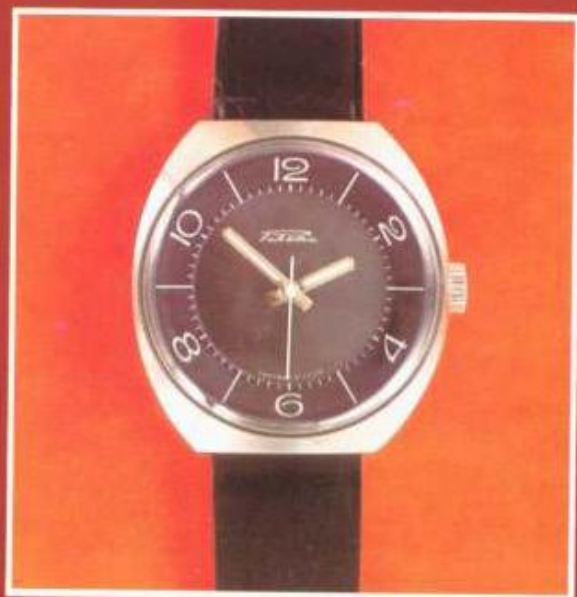
**Модель 2609. HP/841668.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Циферблат из двух деталей, центральная часть посеребренная, конусное кольцо покрыто белой эмалью. Минутная шкала, цифры, часовые знаки и надписи — черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные.

**Model 2609. HP/841668.** Splash-proof, chrome-plated oval case with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Face of two sections with silver-plated centre section and white enamelled tapered ring. Black minute dial, figures, hour markings and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands.

**Modell 2609. HP/841668.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, verchromt. Gehäuseboden mit Gewindering aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt zweiteilig, mittlerer Teil versilbert, Kegerring weiß emailliert. Minutenskala, Ziffern, Stundenzeichen und Aufschriften — schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt.

**Modelo 2609. HP/841668.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de acero cromado. Tapa y arandela rosada de fijación de acero inoxidable. Esfera de dos piezas: parte central plateada, aro cónico cubierto de esmalte blanco. Escala minuterá, cifras, signos horarios e inscripciones impresos en negro. Horario y minuterá niquelados.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
841664

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
841664

**Модель 2609.НП/841664.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Минутная шкала, цифры, часовые знаки и надписи — белого цвета. Стрелки, часовая и минутная, — с окном, заполненным белой краской.

**Model 2609.НП/841664.** Splash-proof oval case with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. White minute dial, figures, hour markings and inscriptions. Hour and minute hands with openings filled with white paint.

**Modell 2609.НП/841664.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen. Gehäuseboden mit Gewindering aus nichtrostendem Stahl. Minutenskala, Ziffern, Stundenzeichen und Aufschriften weiß. Stunden- und Minutenzeiger mit einer mit weißer Farbe gefüllten Öffnung.

**Modelo 2609.НП/841664.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Escala minuteru, cifras, signos horarios e inscripciones impresos en blanco. Horario y minuteru con abertura rellena de pintura blanca.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
841158

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
841158

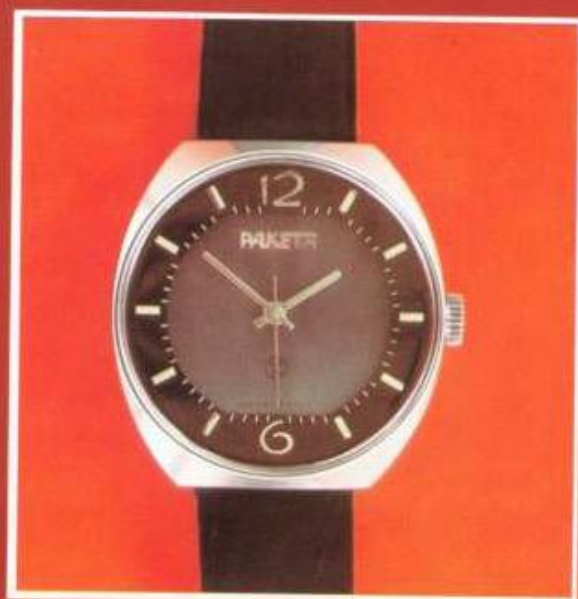
**Модель 2609.НП/841158.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки серебристого цвета, минутная шкала, надписи, полоски на часовых знаках — черного цвета. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные.

**Model 2609.НП/841158.** Splash-proof, chrome-plated oval case with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Silvery hour markings, black minute dial, inscriptions and stripes on hour markings. Nickel-plated hour and minute hands.

**Modell 2609.НП/841158.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, verchromt. Gehäuseboden mit Gewindinger aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen silberfarben, Minutenskala, Aufschriften, Striche auf den Stundenzeichen schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt.

**Modelo 2609.НП/841158.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de acero cromado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios de color argenteado. Escala minutera, inscripciones y rayas en signos horarios de color negro. Horario y minutero niquelados.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
841092

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**НП  
841092

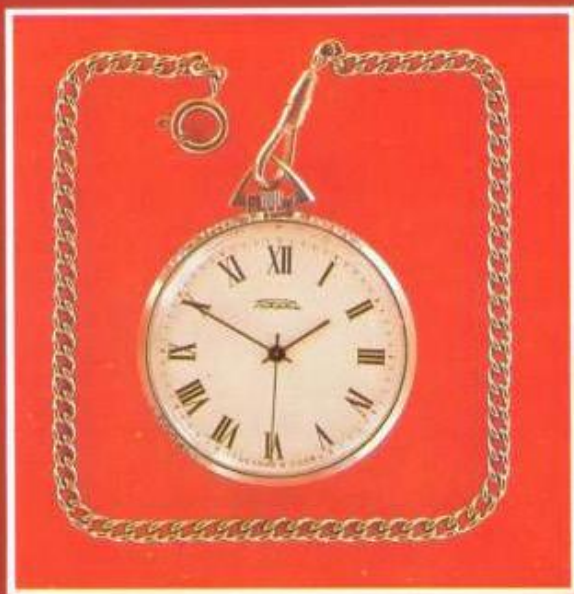
**Модель 2609.НП/841092.** Корпус овальной формы, брызгозащищенный, со скрытыми ушками, хромированный. Крышка с резьбовым кольцом из нержавеющей стали. Часовые знаки и маркировка серебристого цвета, минутная шкала белая, надписи черные. Стрелки никелированные.

**Model 2609.НП/841092.** Splash-proof, chrome-plated oval case with hidden lugs. Cover with threaded stainless steel ring. Silvery hour markings and trademark, white minute dial, black inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.НП/841092.** Gehäuse oval, spritzwassergeschützt, mit verborgenen Ösen, verchromt. Gehäuseboden mit Gewinding aus nichtrostendem Stahl. Stundenzeichen und Markierung silberfarben. Minutenskale weiß, Aufschriften schwarz. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609.НП/841092.** Caja de forma ovalada, a prueba de salpicaduras, con orejetas disimuladas, de acero cromado. Tapa y arandela roscada de fijación de acero inoxidable. Signos horarios y marcas de color argenteado, escala minuterá blanca, inscripciones impresas en negro. Agujas niqueladas.





*Takema*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
801386

Firm „Vremeks“



SSSR · MOSKVA

*Takema*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
801386

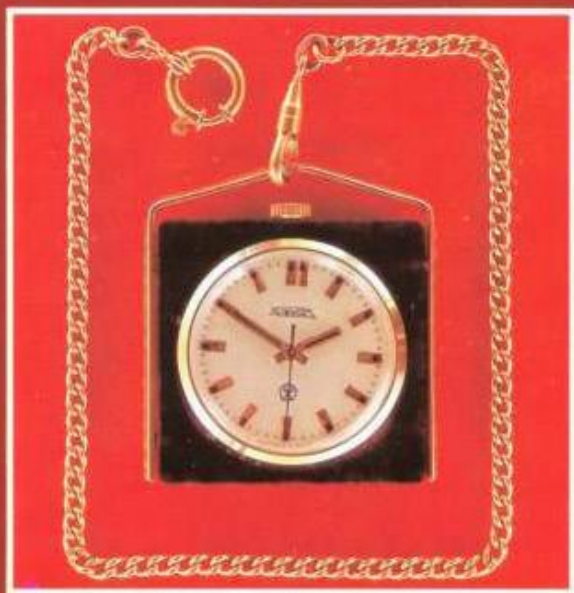
**Модель 2609. HA/801386.** Карманные часы. Корпус круглой формы, хромированный, со съёмным ободком. Крышка хромированная, на прыжковой посадке. Циферблат покрыт белой эмалью. Цифры, шкала и надписи черного цвета. Стрелки черные. Крышка на часах может быть гладкая или с декоративной шероховатой поверхностью.

**Model 2609. HA/801386.** Pocket watch. Chrome-plated round case with removable rim. Spring-loaded chrome plated cover. White enamelled face. Black figures, dial and inscriptions. Black hands. Watch cover smooth or with decorative rough surface.

**Modell 2609. HA/801386.** Taschenuhr. Gehäuse rund, verchromt, mit abnehmbarer Lunette. Gehäuseboden verchromt, mit Sprungsitz. Zifferblatt weiß emailliert. Ziffern, Skale und Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz. Gehäuseboden glatt oder mit rauher Zieroberfläche ausgeführt.

**Modelo 2609. HA/801386.** Reloj de bolsillo. Caja de forma redonda, de acero cromado, con cerco removible. Tapa de acero cromado, de ajuste rebotable. Esfera cubierta de esmalte blanco. Cifras, escala e inscripciones impresas en negro. Agujas negras. Tapa de reloj puede ser de superficie lisa o con rugosidad decorativa.





*Takema*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
269414

Firm «Vremeks»



*Takema*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
269414

**Модель 2609. HA/269414.** Карманные часы. Корпус квадратной формы, изготовлен из нефрита, с позолоченным круглым ободком, с подвижной металлической позолоченной серьгой. Крышка на прыжковой посадке, позолоченная. Циферблат из томпака, посеребренный. Часовые знаки золотистого цвета. Минутная шкала, надписи, площадки на знаках — черного. Стрелки, часовая и минутная, — позолоченные. Секундная — черная.

**Model 2609. HA/269414.** Pocket watch. Square nephrite case with gold-plated round rim and moving gold-plated metal shackle. Spring-loaded gold-plated cover. Silver-plated tumbac face. Golden hour markings. Black minute dial, inscriptions and lands on markings. Gold-plated hour and minute hands. Black second hand.

**Modell 2609. HA/269414.** Taschenuhr. Viereckiges Nephritgehäuse mit vergoldeter runder Lünette und beweglichem vergoldetem Metallbügel. Gehäuseboden mit Sprungsitz, vergoldet. Zifferblatt aus Tombak, versilbert. Stundenzeichen goldfarben. Minutenskale, Aufschriften und Zeichengrund schwarz. Stunden- und Minutenzeiger vergoldet. Sekundenzeiger schwarz.

**Modelo 2609. HA/269414.** Reloj de bolsillo. Caja cuadrada, de piedra nefritica, con cerco redondo dorado, con aro móvil de metal dorado. Tapa dorada, de ajuste rebotable. Esfera de tumbaga plateada. Signos horarios de color dorado. Escala minuterá, inscripciones y planos superiores de los signos impresos en negro. Horario y minuterá dorados, segundero negro.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
611424

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
611424

**Модель 2609.HA/611424.** Корпус круглой формы, хромированный. Циферблат из томпака, посеребренный. Цифры и марки — чеканенные, обработаны алмазным инструментом, посеребренные. Минутная шкала и надписи — черного цвета. Стрелки никелированные.

**Model 2609.HA/611424.** Chrome-plated round case. Silver-plated tombac face. Embossed figures and trademark machined with diamond tools and silver-plated. Black minute dial and inscriptions. Nickel-plated hands.

**Modell 2609.HA/611424.** Gehäuse rund, verchromt. Zifferblatt aus Tombak, versilbert. Geprägte Ziffern und Marken mit Diamantwerkzeug bearbeitet, versilbert. Minutenskale und Aufschriften schwarz. Zeiger vernickelt.

**Modelo 2609.HA/611424.** Caja de forma redonda, de acero cromado. Esfera de tumbaga, plateada. Cifras y marca repujadas, tratadas con herramienta de diamante, plateadas. Escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Agujas níqueladas.



*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
611291

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
611291

**Модель 2609.HA/611291.** Корпус круглой формы, хромированный, со съёмным ободком. Циферблат покрыт белой эмалью. Цифры, шкала и надписи напечатаны черной краской. Стрелки черные.

**Model 2609.HA/611291.** Chrome-plated round case with removable rim. White enamelled face. Black figures, dial and inscriptions. Black hands.

**Modell 2609.HA/611291.** Gehäuse rund, verchromt, mit abnehmbarer Lünette, Zifferblatt weiß emailliert. Ziffern, Skale und Aufschriften schwarz gedruckt. Zeiger schwarz.

**Modelo 2609.HA/611291.** Caja de forma redonda, de acero cromado, con cerco removible. Esfera cubierta de esmalte blanco. Cifras, escala e inscripciones impresas en negro. Agujas negras.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
611242

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609**HA  
611242

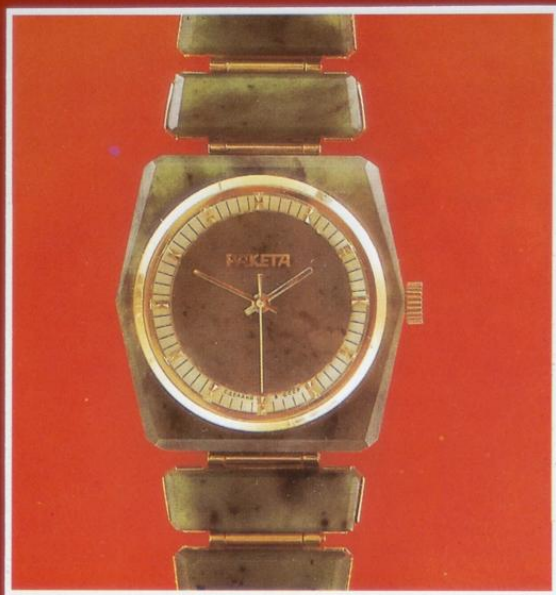
**Модель 2609.HA/611242.** Корпус круглой формы, хромированный, со съемным ободком. Циферблат покрыт белой эмалью. Цифры, шкала и надписи — черного цвета. Стрелки черные.

**Model 2609.HA/611242.** Chrome-plated round case with removable rim. White enamelled face. Black figures, dial and inscriptions. Black hands.

**Modell 2609.HA/611242.** Gehäuse rund, verchromt, mit abnehmbarer Lünette. Zifferblatt weiß emailliert. Ziffern, Skale und Aufschriften schwarz. Zeiger schwarz.

**Modelo 2609.HA/611242.** Caja de forma redonda, de acero cromado, con cerco removible. Esfera cubierta de esmalte blanco. Cifras, escala e inscripciones impresas en negro. Agujas negras.





*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609HA**  
8229033

*Taketa*  
*Kaketa*  
**2609HA**  
8229033

**Модель 2609.HA/8229033.** Корпус-браслет изготовлен из полированного нефрита с позолоченным круглым ободком. Браслет конусной формы, состоит из позолоченных звеньев, подвижно соединенных штифтами. Стекло круглое, силикатное. Циферблат состоит из нефритовой пластины на металлической основе, покрытой белой эмалью. Часовые знаки и марка золотистого цвета, минутная шкала, надписи — черного. Стрелки позолоченные.

**Model 2609.HA/8229033.** Case-bracelet of polished nephrite with gold-plated round rim. Tapered bracelet of gold-plated links on pivot pins. Round silicate crystal. Face of nephrite plate on metal bedplate coated with white enamel. Golden hour markings and trademark, black minute dial and inscriptions. Gold-plated hands.

**Modell 2609.HA/8229033.** Armbandgehäuse aus poliertem Nephrit, mit vergoldeter runder Lünette. Armband kegelförmig, zusammengesetzt aus vergoldeten Gliedern mit beweglicher Stiftverbindung. Silikatglasscheibe rund. Zifferblatt aus einer Nephritplatte auf metallener, weiß emaillierter Unterlage. Stundenzeichen und Marke goldfarben, Minutenskala und Aufschriften schwarz. Zeiger vergoldet.

**Modelo 2609.HA/8229033.** Caja con pulsera de piedra nefrítica con cerco redondo dorado. Pulsera de forma cónica, compuesta de eslabones dorados unidos con pasadores. Cristal silícico de forma redonda. Esfera de lámina de piedra nefrítica sobre base metálica cubierta de esmalte blanco. Signos horarios y marca de reloj de color dorado, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Agujas doradas.

Firm «Vremeks»





Будильники

# РАКЕТА РАКЕТА

Alarm Clocks  
Wecker  
Relojes despertadores

# 3871



Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

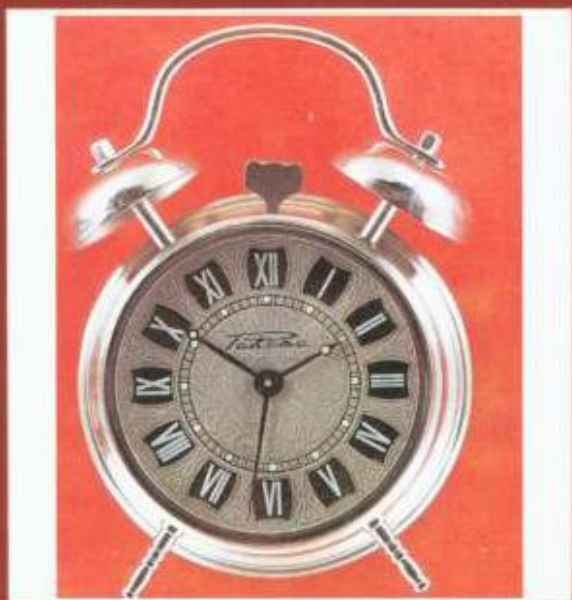
Часовой механизм 3871: калибр 38 мм, высота 12 мм, на 19 рубиновых камнях, с центральной сигнальной стрелкой, с механическим непрерывным сигнальным звонковым устройством. Перевод стрелок и установка времени подачи сигнала осуществляются одной переводной головкой. Механизм имеет устройство, ограничивающее возможность попадания пыли в механизм. Средний суточный ход  $\pm 60$  с. Продолжительность действия сигнала не менее 20 с.

Movement 3871: 38-mm diameter, 12 mm high, 19 ruby jewels, sweep second hand, continuous mechanical buzzer. Time and alarm setting is effected by one setting knob. The movement features a special device preventing ingress of dust. Average daily rate is  $\pm 60$  s. Time of buzzing is 20 s at least.

Uhrwerk 3871: Kaliber 38 mm, Höhe 12 mm, 19 Rubinsteine, mit zentralem Signalzeiger und mechanischem Fortschallwecker.

Zeiger- und Signalzeiteinstellung durch eine gemeinsame Krone. Uhrwerk mit Schutzvorrichtung gegen Staubeindringen versehen. Genauigkeit:  $\pm 60$  s. Signalschalldauer mind. 20 s.

Mecanismo de relojería 3871: calibre 38 mm, altura 12 mm, con 19 rubies, segundero central, timbre mecánico de acción ininterrumpida. El cambio de las agujas y la fijación de la hora de emisión de la señal se efectúan mediante la misma corona. El mecanismo está provisto de un dispositivo que reduce la posibilidad de la penetración del polvo en su interior. Movimiento diario media  $\pm 60$  s. Duración de la señal, no menos de 20 s.



РАКЕТА  
РАКЕТА

3871

1041244

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

РАКЕТА  
РАКЕТА

3871

1041244

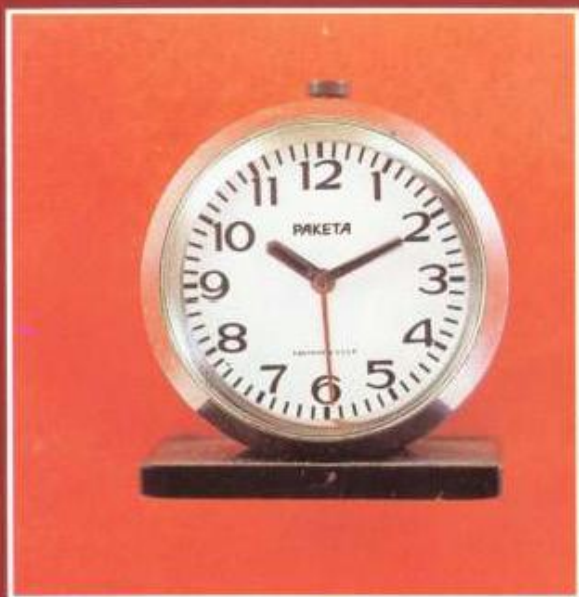
**Модель 3871/1041244.** Корпус круглый, сложного профиля, на ножках, с двумя наружными звонками в виде колокольчиков, соединенными металлической дужкой, покрыт хромом. Крышка из стали, покрыта никелем. Циферблат из алюминия. 12 печатных цифр белого цвета. Стрелки, часовая и минутная, — черные. Звонковая — черная.

**Model 3871/1041244.** Chrome-plated round case of intricate configuration on legs, with two outer bell-shaped buzzers connected by a metal shackle. Nickel-plated steel cover. Aluminium face. Twelve white printed figures. Black hour and minute hands, black alarm hand.

**Modell 3871/1041244.** Gehäuse rund, in komplizierter Gestaltung, auf Füßen, mit zwei durch Metallbügel verbundenen Außenglocken, verchromt. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Aluminium-Zifferblatt, 12 weißgedruckte Ziffern. Stunden- und Minutenzeiger schwarz, Signalzeiger schwarz.

**Modelo 3871/1041244.** Caja redonda, de perfil complicado, con patas, con dos campanitas exteriores unidas por un arco metálico, cubierta de cromo. Tapa de acero niquelado. Esfera de aluminio. 12 cifras impresas en blanco. Horario, minuterero y aguja del timbre negros.





PAKETA  
PAKETA

3871

1034259

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

PAKETA  
PAKETA

3871

1034259

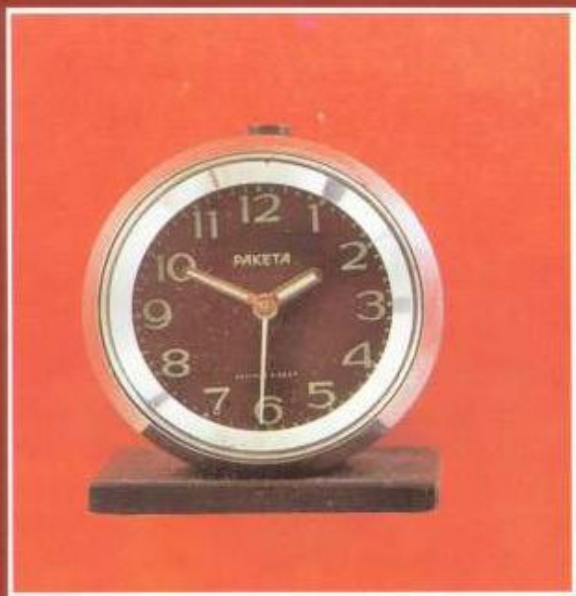
**Модель 3871/1034259.** Корпус круглый, различных цветов, на подставке черного цвета. Крышка из стали, покрыта никелем. Циферблат покрыт белой эмалью. Цифры, минутная шкала, надписи напечатаны черной краской. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные. Звонковая — красного цвета.

**Model 3871/1034259.** Round case in various colours on black support. Nickel-plated steel cover. White enamelled face. Black printed figures, minute dial and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands. Red alarm hand.

**Modell 3871/1034259.** Gehäuse rund, in vielen Farbvarianten, auf schwarzer Unterlage. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Zifferblatt weiß emailliert. Ziffern, Minutenzeiger vernickelt, Signalzeiger rot.

**Modelo 3871/1034259.** Caja redonda, de varios colores, con soporte negro. Tapa de acero niquelado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Cifras, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Horario y minuterero niquelados. Aguja del timbre roja.





**PAKETA**  
**PAKETA**

**3871**  
**1034252**

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

**PAKETA**  
**PAKETA**

**3871**

**1034252**

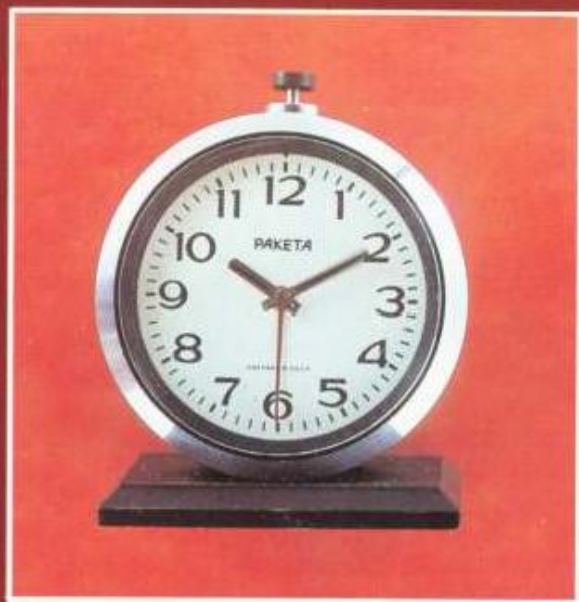
**Модель 3871/1034252.** Корпус круглый, различных цветов, на подставке черного цвета. Крышка из стали, покрыта никелем. Цифры, минутная шкала, надписи напечатаны краской светлого зеленого цвета. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные. Звонковая — зеленого цвета.

**Model 3871/1034252.** Round case in various colours on black support. Nickel-plated steel cover. Light green printed figures, minute dial and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands. Green alarm hand.

**Modell 3871/1034252.** Gehäuse rund, in vielen Farbvarianten, auf schwarzer Unterlage. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Ziffern, Minutenskale, Aufschriften hellgrün. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt. Signalzeiger grün.

**Modelo 3871/1034252.** Caja redonda, de varios colores, con soporte negro. Tapa de acero niquelado. Cifras, escala minuterá e inscripciones impresas en verde claro. Horario y minuteró niquelados. Aguja del timbre verde.





**PAKETA**  
**PAKETA**

**3871**  
**1031259**

Firm «Vremeks»



**PAKETA**  
**PAKETA**

**3871**

**1031259**

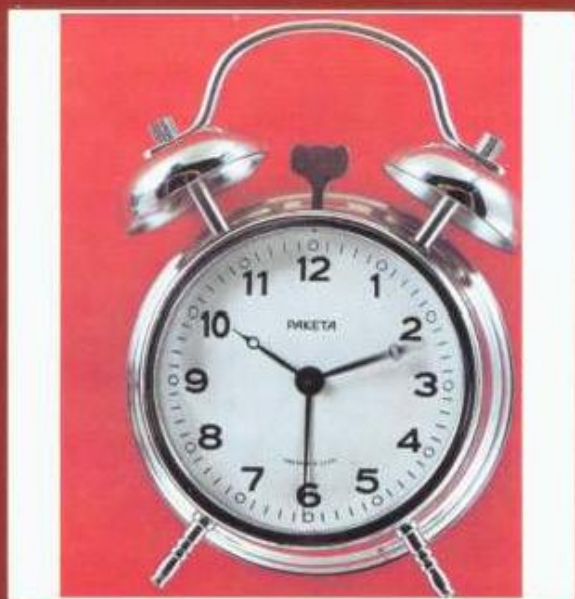
**Модель 3871/1031259.** Корпус круглой формы, покрыт черным хромом, на прямоугольной подставке. Крышка из стали, покрыта никелем. Циферблат покрыт белой эмалью. Цифры, минутная шкала, надписи напечатаны черной краской. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные. Звонковая — красная.

**Model 3871/1031259.** Black chrome-plated round case on rectangular support. Nickel-plated steel cover. White enamelled face. Black printed figures, minute dial and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands. Red alarm hand.

**Modell 3871/1031259.** Gehäuse rund, schwarz verchromt, mit Rechteckunterlage. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Zifferblatt weiß emailliert. Ziffern, Minutenskala, Aufschriften schwarz gedruckt. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt. Signalzeiger rot.

**Modelo 3871/1031259.** Caja de forma no redonda, cubierta de cromo negro, con soporte rectangular. Tapa de acero niquelado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Cifras, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Horario y minuteró niquelados. Aguja del timbre roja.





**PAKETA**  
**PAKETA**

**3871**

**1041245**

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

**PAKETA**  
**PAKETA**

**3871**

**1041245**

**Модель 3871/1041245.** Корпус круглый, сложного профиля, на ножках, с двумя наружными звонками в виде колокольчиков, соединенных дужкой, хромированный. Крышка из стали, покрыта никелем. Циферблат покрыт белой эмалью. Минутная шкала, цифры, надписи напечатаны черной краской. Стрелки, часовая и минутная, — черные. Сигнальная — черная.

**Model 3871/1041245.** Chrome-plated round case of intricate configuration, with two outer bell-shaped buzzers connected by a shackle. Nickel-plated steel cover. White enamelled face. Black printed minute dial, figures and inscriptions. Black hour and minute hands. Black alarm hand.

**Modell 3871/1041245.** Gehäuse rund, von komplizierter Konfiguration, auf Füßen, mit zwei durch Metallbügel verbundenen Außenglocken, verchromt. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Zifferblatt weiß emailliert. Minutenskale, Ziffern und Aufschriften schwarz gedruckt. Stunden- und Minutenzeiger schwarz. Signalzeiger schwarz.

**Modelo 3871/1041245.** Caja redonda, de perfil complicado, con patas, con dos campanitas exteriores unidas por arco, cromada. Tapa de acero niquelado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Horario y minuteró negros. Aguja del timbre negra.